

313

# JOANITA

GRAND

Opéra en 3 actes

Paroles de

de M. Ed. Duprez

Musique de

# G. DUPREZ

Partition pour Piano et Chant

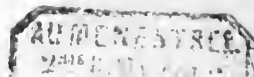
*Arrangé par*

**VAUTHROT**

PRIX NET 12<sup>f</sup>

PARIS.

AU MENESTREL 2<sup>e</sup> Rue Vivienne Anc<sup>te</sup> Maison J. MEISSONNIER  
DEUGEL & C<sup>ie</sup> EDITEURS





A sa Majesté

*Léopold 1<sup>er</sup>*

Roi des Belges

---

Homma ge Respectueux .

DE

l'Auteur de la Musique .

# JOANITA

PARIS.

PERSONNAGES.

BRUXELLES.

MM. DUPRAT.....	STÉPHANO	fort Tenor.....	MM. CHAUNIER.
POULTIER.....	LÉONCE	1 <sup>er</sup> Tenor léger.....	BARBOT.
BALANQUÉ.....	ROMUALD	Basse chantante.....	BELVAL.
M <sup>lles</sup> C. DUPREZ.....	JOANITA	Grande 1 <sup>re</sup> Chanteuse à roulades.....	M <sup>lles</sup> C. DUPREZ.
GUICHARD.....	VALÉRIE	1 <sup>re</sup> Chanteuse légère.....	CHAMBARD.

*Une dame, pères, chasseurs, seigneurs, dames d'honneurs etc.*

*La scène se passe sur la montagne de la Maladetta, frontière d'Espagne.*

## CATALOGUE DES MORCEAUX

	Pages.
N <sup>o</sup> 1. OUVERTURE ET INTRODUCTION.....	1 8
N <sup>o</sup> 2. SÉRÉNADE ET DUETTO entre LÉONCE et JOANITA.....	Te revoir encore..... 10 Joanita, c'est moi qui t'appelle..... 15
N <sup>o</sup> 3. PRIÈRE DES PÂTRES.....	Dieu qui fis ces œuvres sublimes!..... 21
N <sup>o</sup> 4. CHŒUR DE CHASSEURS.....	Hurrah! hurrah!..... 25
N <sup>o</sup> 5. SCÈNE ET AIR de ROMUALD avec CHŒUR.....	Vraiment, mon jeune élève..... 32 35
N <sup>o</sup> 6. SCÈNE ET DUO DES ROSSIGNOLS, entre JOANITA ET VALÉRIE.....	Jamais plus doux accents..... 50
N <sup>o</sup> 7. RÉCIT, SCÈNE ET AIR de STEPHANO.....	Elle était belle comme toi!..... 61 69
N <sup>o</sup> 8. SCÈNE ET DUETTO DES BUVEURS, entre LÉONCE et STEPHANO.....	Voilà de mon meilleur..... 74 76
N <sup>o</sup> 9. TRIO FINAL ET ANDANTE DE JOANI- TA.....	Allons tu vas mourir!..... 83 Grâce, grâce mon père..... 89
<hr/>	
N <sup>o</sup> 10. PRÉLUDE, RÉCIT ET DUO DE LÉONCE ET ROMUALD.....	Mon ami, mon sauveur!..... 97 100
N <sup>o</sup> 11. CHŒUR ROCOCO, (MOTIF DE RAMEAU).....	Douce nuit, étends ton voile..... 108
N <sup>o</sup> 12. SCÈNE ET ROMANCE DE VALÉRIE.....	Comme moi, peut-être trahie!..... 113 114
N <sup>o</sup> 13. SCÈNE ET DUETTO DE VALÉRIE ET JO- ANITA.....	Approchez-vous belle étrangère..... 116 118
N <sup>o</sup> 14. FINAL DU 2 <sup>e</sup> ACTE.....	Au plaisir que tout s'abandonne..... 151
{ BOLÉRO DE JOANITA.....	Paquita ma divine..... 142
{ MORCEAU D'ENSEMBLE.....	Surprise, désordre extrême!..... 173
<hr/>	
N <sup>o</sup> 15. { PRÉLUDE ET CHŒUR D'INTRODUCTION.....	Silence, voici la nuit..... 190
{ RÉCIT ET LAMENTO DE LÉONCE.....	Ange plein de clémence..... 195 196
N <sup>o</sup> 16. SCÈNE DE JOANITA ET INVOCATION AU SOMMEIL.....	Suis-je enfin libre..... 201 Ange des doux rêves..... 207
N <sup>o</sup> 17. DUO ET TRIO entre VALÉRIE, LÉONCE et STEPHANO.....	Va-t-en d'ici..... 211
N <sup>o</sup> 18. AIR FINAL DE JOANITA.....	Oui, je vivrai pour l'aimer..... 219

JOANITA

N° 1.

G. DUPREZ.

OUVERTURE.

Allegretto.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, rhythmic melody with many sixteenth notes, often beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with fewer notes, including some chords. The tempo marking 'Allegretto' is positioned above the first staff. The dynamic marking 'p' (piano) is placed at the beginning of the lower staff. The word 'rall.' (rallentando) appears above the lower staff towards the end of the system.

The second system continues the piano accompaniment. It features two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs and accents. The lower staff has a more rhythmic accompaniment. The dynamic marking 'pp' (pianissimo) is placed above the lower staff, followed by the tempo marking 'Tempo.' (ritardando). The dynamic marking 'f' (forte) appears later in the system.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a steady accompaniment. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is placed above the lower staff. The tempo marking 'legg.' (leggiero) is placed above the lower staff, and 'rall un poco.' (rallentando un poco) is placed above the lower staff towards the end of the system.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is placed above the lower staff.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is placed above the lower staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a series of eighth-note chords with a melodic line on top. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Second system of musical notation. The treble clef part continues with eighth-note chords and a melodic line. The bass clef part features a steady accompaniment. Dynamics include *pp* and *ff* (fortissimo). A first ending bracket with a repeat sign and a dotted line is present above the treble clef.

Third system of musical notation. The treble clef part has a more active melodic line. The bass clef part continues with a steady accompaniment. Dynamics include *ff*. The word *leggiero* (light) is written above the treble clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with some rests. The bass clef part has a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *p*, and *ff*. The tempo marking *All.<sup>o</sup> Giusto.* is centered above the system. The word *pesante* (heavy) is written above the treble clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with some rests. The bass clef part features a steady accompaniment. Dynamics include *p*. A first ending bracket with a repeat sign and a dotted line is present above the treble clef. The word *Pod.* (Pedal) is written below the bass clef.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with some rests. The bass clef part features a steady accompaniment. Dynamics include *sp* (sforzando) and *p*. The tempo marking *rall: poco a poco.* is written below the treble clef.



4  
CHOEUR DE CHASSEURS

DERRIERE LE RIDEAU

All<sup>o</sup> molto.

DESSUS. *p*  
La la  
TENORS. *p*  
La la  
BASSES. *p*  
La la

La la la la la la la la la la  
La la la la la la la la la la  
La la la la la la la la la la  
8.....  
*ff* *p*

All<sup>o</sup> Vivace. *ff* *mf* *ff* *mf* *f* *Stretta.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The section is marked "Scherzo:" and includes dynamic markings *pp* and *p*.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes trills marked with "tr" and dynamic markings *f* and *p*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *p* and *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *ff*.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *Cres:*.



ff

p

pp

Ped. Douce

8-

f

p

f

tr

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *rr* and *>*.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with slurs and accents. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*.

Third system of musical notation. The treble staff features a dense texture of sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *>*.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a complex accompaniment with many chords. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *>*.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a dense texture of sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *>*.

Nº 1: (Suite)  
INTRODUCTION.

PIANO.

ad libit.

Clar.

*p*

*fp*

*p*

*cres*

*p*

64

Récit. LÉONCE.

Andantino.

PIANO.

The first system shows the piano introduction. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The tempo is marked 'Andantino' and the dynamics are 'p' (piano).

LÉONCE.

Te revoir en - co - re en - core u - ne fois,

The second system contains the first vocal line. The vocal line is marked with '8...' and 'pp' (pianissimo). The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

Ange que ja - do - re, — ve - nir a ma - voix cet espoir m'é -

The third system contains the second vocal line. The vocal line is marked with 'p' (piano). The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

- ni - vre; a lui je me li - vre, seul il fait re - vi - vre,

The fourth system contains the third vocal line. The vocal line is marked with 'p' (piano). The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

seul il peut char - mer! être aimé, c'est vi - vre! vi - vre, c'est ai -

The fifth system contains the fourth vocal line. The vocal line is marked with 'col canto' (coloratura). The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

*ad lib.*

- mer! être aimé, c'est vi - vre ah! vi - vre c'est ai - mer!

*col canto.*

*a tempo.*

*p*

Bercé de doux son - ges ton chaste som - meil n'a point de men -

*pp*

- son - ges a craindre au ré - veil! seul bien que j'en - vi - e.

*p*

Joa - ni - ta ché - ri - e, viens je t'en sup - pli - e

*f* *p*

ah viens me char-mer je tiens à la vi-e, mais c'est pour t'ai-  
-mer! Je tiens à la vi-e, mais c'est pour t'ai-mer!

*col canto.*  
*ad lib:*  
*col canto.*

LÉONCE.

N<sup>o</sup> 2 (suite)RÉCIT et  
DUETTINO.

Je crois la voir, oh oui! c'est el-le!.. Ange ché-ri, tum'atten-

*Moderato.*

PIANO.

-dais... si chas-te, si pu-re, si bel-le moi te tromper? oh non! ja-

*pp*  
*Ped. doux*

-mais!

*Ped.*

LÉONCE.

JOANITA

Joanita, c'est moi moi qui t'appel - le... a cette heure à ciel pour quoi ve-

*pp*

Ped. douce.

LÉONCE.

- nir!... mais, c'est pour te voir toujours plus bel - le!

JOANITA.

LÉONCE.

ah! partez, partez, ou je vais fuir... fuir, hélas! quand j'ai risqué ma

JOANITA

mais, dois-je moi risquer mon honneur?

vi - e ?



Et moi, je mourrais de dou-  
sans cet te croix elle é - tait fi - ni - e...

leur... pars, va, fuis, sois heu - reux car je t'ai - me!  
ah je pars heureux puisqu'el - le m'ai - me!

pars. va. fuis., sois heu - reux je t'ai - me! mais l'a - mour  
oui, je pars heureux puisqu'el - le m'ai - me! bon - heur su -  
même oui. l'a - mour même cède au de - voir, oui, l'a - mour lui  
- même son amour même. bon heur su - même. son a - mour

même ce - de au de - voir! ah! prends mon â - me! oui prends mon  
 même ce - de au de - voir sa ten - dre flamme, sa tendre  
*décres.*

â - me! é - tre ta femme é - tre ta femme. quel doux es -  
 flamme remplit mon â - me, rem - plit mon â - me d'un doux es -  
*8*

*f rall.* - poir! é - tre ta fem - me, quel doux, quel doux es -  
*ad lib.*  
*f rall.* - poir, rem - plit mon â - me d'un doux es -  
*p*

*4º tempo.*  
 - poir!  
*1º tempo.*  
 - poir! é - ga re, perdu, sans as - sis - tan - ce...  
*p*

## JOANITA

pauvre ami! grand Dieu! je meurs d'ef - froi! grand

Dieu! je meurs d'ef - froi!

Mais te voir é - tait mon es - pé -

Quels dan - gers a - t - il cou - rus pour moi!.. de mon a -

ran - - - ce

*ad lib.*

- mour, ah! Je ne puis me de - fen - dre! li - vrons

*ff* *p*

Andantino.

nous tous deux à les - voir!

à bientôt! au re -

*pp*

*ff*

*p*

oui, cet a - veu si ten - - dre: ah! viens ah!

- voir! oui, cet a - veu si ten - - dre: à bien - tôt!

*fp*

*sf* viens ah! viens en - core! ten - - dre! à bientôt! à bientôt, au re - - voir!

*Rall. f* au re - voir! oui, je viendrai ten - - dre! à bientôt! à bientôt, au re - - voir!

*Rall.*

*Cres.*

*sf*

*1<sup>o</sup> tempo.*

pars, va fuis, sois heureux car je t'ai - - me!      pars, va fuis, sois heureux car je  
 ah! je pars heureux puisqu'elle m'ai - - me!      oui, je pars heureux puisqu'elle

*pp*

t'ai - - mais l'amour même,      oui, l'amour même      cède au de voir, oui, l'a-mour lui -  
 m'ai - - me son amour même,      son amour même      cède au de voir, oui, l'a-mour lui -

même cède au de - voir!      ah prends mon â-me!      oui prends mon  
 même cède au de - voir!      sa tendre flamme!      sa tendre

â-me!      è-tre la femme, è - tre la femme, quel doux es -  
 flamme remplit mon â-me, rem - plit mon â-me d'un doux es -

*f* *Rall.*  
 -poir è - tre - la - fem - me quel doux ô doux es -  
*f* *Rall.*  
 -poir rem - plit - mon à - me d'un doux es -

-poir àbientôt, aurevoir! àbientôt, aurevoir!  
 -poir au re - voir  
*p* *poco*

au re - voir, au  
 au re - voir au re - voir, au  
*a poco.*

re - voir!  
 re - voir!  
*pp* *Dolce.*

*pp*

*Andante (Cl. bass)*

*p*

*Récit.*

C'est la cloche de l'hermitage l'heure de la pri-

-ère a son-né, descendons!

*Hautbois.*

*Andante.*

G. 18.

DESSUS *ppp* bli - mes

TENORS *ppp* bli - mes

BASSES *ppp* bli - mes

1<sup>er</sup> DESSUS *pp* Dieu tes œu - vres subli - mes où tout res -

2<sup>e</sup> DESSUS *pp* Dieu tes œu - vres subli - mes où tout res -

TENORS *pp* Dieu qui fit ces œuvres subli - mes où tout res -

BARYTONS *pp* Dieu qui fit ces œuvres subli - mes où tout res -

BASSES *pp* Dieu tes œu - vres subli - mes où tout res -

gran - deur bi - mes

gran - deur bi - mes

gran - deur bi - mes

- pi - re la gran - deur, au - teur de ces a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur de ces a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur des monts et des a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur des monts et des a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur de ces a - bi - mes,



dou - - leur  
 dou - - leur  
 dou - - leur

no - tre sou - tien dans la dou - - leur!      ô Dieu, si  
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur!      ô Dieu, si  
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur!      ô Dieu, si  
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur!      ô Dieu, si  
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur!      ô Dieu, si

san - - ce  
 san - - ce  
 san - - ce

bon dans ta puis - san - - ce,      *f* toi, notre a  
 bon dans ta puis - san - - ce,      *f* toi, notre a  
 bon dans ta puis - san - - ce,      *f* toi, notre a  
 bon dans ta puis - san - - ce,      *f* toi, notre a  
 bon dans ta puis - san - - ce,      *f* toi, notre a

*pp*  
 -mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!  
*pp*  
 -mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!  
 mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!  
 mour, notre espé-ran-ce *pp* ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!

*f*

*All.<sup>o</sup> molto.*  
*p*

**JOANITA.**  
 cesontnosvoya-

-geurs de leur course loim-taine ilsont de retour, ô bon-heur!

mon père va ve - nir, sans doute illes ra-

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a series of triplets in both the right and left hands, with a slur over the first four measures. The lyrics are "mon père va ve - nir, sans doute illes ra-".

Allegro.

- mè-ne, je vais revoir Lé - on-ce! oh contienstoi mon cœur!

The second system includes the tempo marking "Allegro." and the lyrics "- mè-ne, je vais revoir Lé - on-ce! oh contienstoi mon cœur!". The piano accompaniment has a section marked "pp" (pianissimo) starting in the second measure.

The third system shows the piano accompaniment with triplets and arpeggiated chords in both hands.

Cres.

The fourth system includes the dynamic marking "Cres." (crescendo) in the piano accompaniment.

Cres.

The fifth system includes the dynamic marking "Cres." (crescendo) in the piano accompaniment.

ff

ff

First system of piano introduction, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes a dynamic marking of 73.

Second system of piano introduction, continuing the grand staff notation.

N<sup>o</sup> 4.

CHOEUR DES CHASSEURS.

All<sup>o</sup> presto.

2<sup>e</sup> SOPRANI.

TENORS.

BASSE.

PIANO.

Hur-rah!

Hur-rah!

Hur-rah!

Marcato.

Third system of the score, including vocal parts for Soprano, Tenors, and Bass, and piano accompaniment. The tempo is marked *All<sup>o</sup> presto.* and the piano part includes a *Marcato.* marking.

hurrah! hur-rah! hur -

hurrah! hur-rah! hur -

hurrah! hur-rah! hur -

Fourth system of the score, showing the vocalists' lyrics and the piano accompaniment.

-rah! pour le har - di chas - seur! hur -

-rah! hur - rah pour le har - di chas - seur!

rah! hur - rah pour le har - di chas - seur!

The first system of music features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, starting with a descending scale in the right hand (4 3 2 1) and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *p*.

-rah pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -

pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -

pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-rah pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -" on the top staff, "pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -" on the middle staff, and "pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -" on the bottom staff. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left hand, with dynamics *ff*, *p*, and *f*.

-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!

-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!

-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!

The third system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!" on the top staff, "-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!" on the middle staff, and "-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!" on the bottom staff. The piano accompaniment includes dynamics *mf*, *ff*, *mf*, and *Cres.*.

à lui — lagloi — — — re hur — rah

à lui — lagloi — — — re hur — rah

à lui — lagloi — — — re hur — rah

*ff*

*ff*

*ff*

*f* *Marcato*

hurrah hur-rah

hurrah hur-rah

hurrah hur-rah

hurrah hur-rah

hur — rah pour le hé — ros des bois

hur — rah pour le hé — ros des bois

hur — rah pour le hé — ros des bois

hur — rah pour le hé — ros des bois

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

qui met aux a-bois qui met aux a-bois lours et le cha-mois

qui met aux a-bois qui met aux a-bois lours et le cha-mois

qui met aux a-bois qui met aux a-bois lours et le cha-mois

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

*Marcato.*

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

-rah hurr-ah hur-rah hurr-ah hur-rah hur-rah hurr-ah hurr-ah

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah

> hurr-ah > hur-rah hurr-ah > hurr-ah > hurr-ah > hur-rah pour le

-rah > hur-rah > hur-rah > hur-rah > hur-rah > hur-rah pour

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah pour

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah pour

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah pour

-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah pour



*pp*  
 chas - seur il est vain - queur ———— hourrah pour le hardi chas -  
*pp*  
 le chas - seur il est vain - queur ———— hourrah pour le hardi chas -  
*pp*  
 le chas - seur il est vain - queur ———— hourrah pour le hardi chas -

- seur a lui la gloire à lui l'hon - neur hourrah pour le har - di chas -  
 - seur a lui la gloire à lui l'hon - neur hourrah pour le har - di chas -  
 - seur a lui la gloire à lui l'hon - neur hourrah pour le har - di chas -

- seur a lui la gloire à lui l'honneur hur - rah pour le har - di chas -  
 - seur a lui la gloire à lui l'honneur hur - rah pour le har - di chas -  
 - seur a lui la gloire à lui l'honneur hur - rah pour le har - di chas -

*ff*  
 - seur hur-rah pour le vain-queur hur-rah pour  
 - seur hur-rah pour le vain-queur hur-rah pour  
 - seur hur-rah pour le vain-queur hur-rah pour

8<sup>a</sup>

*ff*

le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur  
 le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur  
 le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur

N° 5.  
SCÈNE ET RÉCIT.

ROMUALD.

Mes da-mes c'est à vous sur-tout qu'on doit hom - ma - ge à toi ma

PIANO.

VALÉRIE.

suis-je di-gne de

sou-ront le mâle cou-ra-ge a-supporté fa-ti-gues et dan - gers

JOANITA.

vous Je ne vois pas Lé - on - ce il va ve-nir jés - pè - re

c'est

vous Joanita le-toi-le du ma - tin vous tremblez qu'avez-vous vos yeux cherchent

mon

pè - re

*A part*

*Récit.*

Ou — mon pupille heureux... le fait est plus cer-

- tain; votre père intré-pi-de, Stéphano, notre gui - de, depuis hi-er s'est sé-pa-ré de

nous; de Léonce é-ga-ré lorsqu'il cherche la tra-ce, nous re-ve-nons au rendez -

*Mesuré.*

vous: mais je crains pour Léon - ce; un danger le me-

JOANITA. ROMUALD. JOANITA.

na-ce Un danger! Ces pa - vs sont pé - ril - leux, vrai - ment... Ce jeune seigneur est pru-

ROM.

- dent... Pas trop! mais, s'il se perd, il a si bonne chan - ce, que le fripon,

j'en répondrais d'avance, ne se perdra pas seul.

VALÉRIE.

Di - tes nous, à ce - la quel grand a - van - tage il au

ra! et pour quoi?

c'est mon secret et le vo-tre peut é-tre... mais plus tard.... quand vous serez é-

vous ri-ez?

-poux.... al-lez, re-po-sez vous!

Nº 5. (SUITE.)

PIANO.

All.<sup>o</sup> moderato.

ROMUALD.

Vraiment, mon jeune é-lè-ve... il faut le re-con-

maître, vous surpas - sez vo - tre maî - tre!

qu'en di - tes-vous, mes -

- sieurs? mes con - seils sont - ils bons? suis - je donc un tu -

- teur et facheux et sé - vè - re? il est fa - ci - le, je les -

*Ad lib.*

- pè - re, de suivre en tous points mes le - çons.

N° 5 Suite  
AIR ET CHŒUR.

Vivace.

PIANO.

8<sup>a</sup> 8<sup>a</sup> Leger. *ff* *p*

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings *ff* and *p*. The left hand is in the bass clef and provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked 'Vivace' and the style is 'Leger'.

ROMUALD.

Allegretto.

Les pré-ju-gés de

cet-te vi-e, je les bra-ve sans nul et-

-froi; de me vaincre je les dé-fi-e!

mes goûts, mes désirs sont ma loi!



*ff* *1<sup>o</sup> Tempo.*

car de me vain-cre je les dé-fi-e! mes goûts et

mes dé-sirs sont ma-loi! j'i-rai à la fris-te mo-

-ra - le li-vrer des jours, - des jours qui sont comp-

-tés? oh! non, ja-mais!

CHOEUR. *p* mais n'a-t-il pas rai-son? la mo-ra-le qu'on ai-me, doit em-bel-

mais n'a-t-il pas rai-son? la mo-ra-le qu'on ai-me, doit em-bel-

à la mo - ra - - - - -

- lir des jours qui sont compr - tés! cet - te mo - rale est la sa - ges - se

- lir des jours qui sont compr - tés! cet - te mo - rale est la sa - ges - se

- le je ne sa - cri - fie - rai mes vo - lon - tés jamais!

mè - me! oui, du plai - sir chan - tons les vo - lup - tés! oui, du plai -

mè - me! oui, du plai - sir chan - tons les vo - lup - tés!

jamais! jamais!

- sir chantons les vo - lup - tés! les pré -

chantons les vo - lup - tés! les pré -

*Piu lento.* *pp. pp.*

les pré - ju - gés de - cet - te vi - e, je les  
 - ju - gés, les pré - ju - gés de cet - te vi - e, a - mis, bra -  
 - ju - gés, les pré - ju - gés de cet - te vi - e, a - mis, bra -

bra - ve sans nul ef - froi! de me vainere, je  
 - vous - les ét sans nul ef - froi! car de me vain - ère, oui,  
 - vous - les et sans nul ef - froi! car de me vain - ère, oui,

les dé - fi - e! mes goûts et mes dé - sirs sont ma  
 je les dé - fi - e! *pp* oui, mes goûts et mes dé - sirs sont ma  
 je les dé - fi - e! *pp* oui, mes goûts et mes dé - sirs sont ma

ad lib.

loi! mes dé - sirs ah! mes dé - sirs

loi! Oui

loi! *ff* Oui

*ff*

Largo

sont ma loi!

*ff* oui, sont ma loi!

*ff* oui, sont ma loi!

Largo

*ff*

8<sup>a</sup> 8<sup>a</sup> 8<sup>a</sup>

à Tempo.

Larghetto

Len - nu - yeu - se rai - son m'im - por - tu - ne, ne

*p*

gè - ne; de ses tristes lois, de ses tristes lois pourquoi pren - - dre sou-

- ci? vers un mon - - - de in - con - nu, vers un

mon - - - de in - con - nu si chaque heu - re m'en -

- trai - ne, Je veux bien vi - - vre au moins dans - - - celui -

All<sup>o</sup> vivace.

- ci!

8<sup>a</sup> ————

oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur

ter - re! ——— tout le ——— res - te est chi - mè - - re!

vertu, vertu, dé - es - se aus - te - re, ton cul - te

*ritard:* ——— est pour les sots!

*tempo.* **Chœur.** *p* oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur

*p* oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur

*col canto.* *Tempo.* *ff*

ter - re! tout le res - te est chi - mè - re! *f* vertu,

ter - re! tout le res - te est chi - mè - re! *f* vertu,

vertu, dé - esse aus - tè - re, ton cul - te est pour les

vertu, dé - es - se aus - tè - re, ton cul - te est pour les

*Lento à piacere*

*f* Qu'im - porte une au - tre vi - e, si la mienne est rem -

*Lento.*

sots!

*Lento.*

sots!

*Lento*

*p*

rall: ad lib

1<sup>o</sup> tempo.

- pliz e par l'amour, la fo - li - - e! ser - ments, de - voirs, vains mots!

Tempo 1<sup>o</sup> >

pp Qu'im -

Tempo 1<sup>o</sup> >

pp Qu'im -

tempo 1<sup>o</sup>

- porte une autre vie - e, si la mienne est rem - pli - e par l'a - mour la fo -

- porte une autre vie - e, si la mienne est rem - pli - e par l'a - mour la fo -

si no - tre vie est rem - pli - e

lie! si no - tre vie est rem - pli e par la fo - li - e! de

- lie! si no - tre vi - - e

2<sup>o</sup>



à Tempo.

oui vi - - vous bien, oui, vi -  
à tempo.

- voirs, serments, vains mots, devoirs, de - voirs, serments, vains mots!

Tempo.

*p*

- vous bien sur ter - - re! tout le res - te est chi - mè - -

tout le res - te est chi - mè - -

tout le res - te est chi - mè - -

- re! ver - tu, ver - tu, dé - es - - se aus - tè - -

- re! ver - tu, ver - tu, dé - esse sans - tè - -

- re! ver - tu, ver - tu, dé - esse aus - tè - -

*p*

*p*

- re ton cul - te est pour les sots! la mo - ra - le sof -

- re ton cul - te est pour les sots!

- re ton cul - te est pour les sots!

*f* *pp* *pp*

- fen - se quand le plai - sir sou - rit! la mo - ra - le s'of - fen - se quand

le plai - sir sou - rit! ———— mais le bon - heur com -

a - - - mis! oui, le bon -

a - - - mis! oui, le bon -

*mf*

- mence, ah! le bon\_heur com - men  
 - heur, oui, le bon\_heur com - men - ce, com -  
 - heur, oui, le bon\_heur com - men - ce, com -

This system contains the first two systems of music. The vocal lines are in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Trills are marked above the final notes of the vocal phrases.

- ce, où la rai - son, où la raison fi - nit!  
 - mence, où la rai - son fi - nit, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -  
 - mence, où la rai - son fi - nit, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -

This system contains the second and third systems of music. The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) at the start of the second system and *mf* (mezzo-forte) at the start of the third system. The vocal lines continue with the same melodic and harmonic structure.

mais le bon\_heur com - men  
 - heur com - mence, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -  
 - heur com - mence, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -

This system contains the fourth and fifth systems of music. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The vocal lines conclude the phrase with a final trill.

ce, où la rai - son, où la

- heur com - - mence, où la rai - son où la

- heur com - - mence, où la rai - son *ff* où

rai - son fi - nit!

rai - son fi - nit! oui, où la rai - - son,

la rai - - son, où la rai - - son,

la rai - son fi - nit, où la rai -

ou la rai - son fi - - nit, où la rai -

ou la rai - son fi - - nit, où la rai -

son fi - nit, où la rai - son fi - nit!

son fi - nit, où la rai - son fi - nit!

son fi - nit, où la rai - son fi - nit!

8<sup>a</sup>

Lento.

8<sup>a</sup> loco.

Lento.

*fp* *p*

N<sup>o</sup> 6. SCÈNE ET DUO DES ROSSIGNOLS.  
 Les jeunes gens se dispersent sur tous les points de la montagne

VALÉRIE.

And<sup>te</sup> Grazioso.

*p*

*p*

jamais plus doux ac.

JOANITA

la nature  
à Joanita.  
- cents n'ont ravi mon o - reil - le! qui donc vous instrui - sit? o mer - veil - le!

*p*

VALÉRIE.

JOANITA.

Quoi, sans maître et sans art? en est-il donc besoin pour chanter Dieu, son

mesuré.

œuvre? oh, nul n'a pris ce soin: le rossi - gnol, dans la mon - ta - gné, qui chante,

*pp*

lorsqu'a fui le jour, ou la fau - vette, à sa com - pa - gne disant son

innocent a - mour, voilà ce qui sut me sé - dui - re, lorsque j'écoutais à l'e -

- cart; voi - là qui prit soin de m'instrui - re, voi - là mes maîtres et mon

*rall:*

*pp*

*rall:*

art, voilà mes maîtres et mon art! Mais ce chant gracieux qu'ici je viens d'en-

*rit:*

**VALERIE.**

*col canto.*

*ff*

le chant du Ros-si - gnol, d'un in - grat qui, prenant son

- tendre, ah! redi - tes le moi!

vol, a fui mon amitié si tendre? vos désirs sont ma loi, mais vous chante -

di - tes le nous!

*f*





tra - ce? tu fuis libre et joy - - eux, em - portant dans l'es - pa - ce, em -

- portant dans l'es - pace tes ac - cents, tes ac - cents gra - - ci - eux.

*Cantabile.*

sur ta pri - son dé - ser - te jette encor tes re -

- gards! c'est cou - rir à ta per - te que tenter les ha - sards! viens, je mettrai ta

*col canto.*

ca - ge ou nul ne peut te voir, et sous le frais feuil - la - ge nous chanterons le

soir, et sous le frais feuil - la

sous le feuil - lage, ah!

nous

chante - - - rons le soir!

VALÉRIE.

poco più mosso.

moi ce chant! il est di - vin, charmant! ô mon en - fant, quel bonheur de l'en -

ten - - dre! re - dites moi ce chant! il est di - vin, charmant ô mon en -

*a piacere.* Mais ta voix plus so - - no -  
 - fant, de vous je veux, je veux l'appren - dre.

*Tempo.* *a piacere.*  
 - re m'an - non - ce ton re - - tour... *rit:* te  
*colla voce.* 8<sup>a</sup>

*Tempo.*  
 re - ver - rai - je en - - co - - re, mon in - no - cent a - mour? de  
*col canto.* *Tempo.* de

toi je veux ap - pren - - dre l'art des di - vins ae -  
 vous je veux ap - pren - - dre l'art des di - vins ae -

- cents! viens, que je puisse en - - ten - dre et  
cents! je veux en - - ten - dre et

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in groups of six. There are several trills and slurs throughout the piece.

ré - pé - ter tes chants! de toi je veux ap -  
ré - pé - ter vos chants! je veux ap -

The second system continues the musical score with four staves. The vocal lines and piano accompaniment maintain the same structure as the first system. The piano part continues with its intricate rhythmic patterns and includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

- pren - dre l'art des di - vins ac - cents viens  
- pren - dre l'art des di - vins ac - cents

The third system consists of four staves. The vocal lines and piano accompaniment continue. The piano part features a prominent trill in the right hand and continues with its complex rhythmic accompaniment.

que je puisse en - ten - dre et ré - pé - ter tes chants, *pp* et  
je veux en - ten - dre et ré - pé - ter vos chants, *p* et

The fourth system is the final one on the page, consisting of four staves. The vocal lines and piano accompaniment conclude the piece. The piano part ends with a final chord and a fermata over the last note. The dynamic markings *pp* and *p* are clearly visible.



à tempo.

oui, dès demain en - co - re,

à l'ombra - ge des

oui, dès demain en - co - re,

à l'ombra - ge des

bois,

bois,

ah! oui, dès demain en - co

re,

ah! oui, dès demain en - co

re,

l'om - bra - ge des bois, nous chanterons en - core

l'om - bra - ge des bois, nous chanterons en - core

*ff* *rall.* ah! nous chanterons en - co-re, en u - nissant nos  
*ff* *rall.* ah! nous chanterons en - co-re, en u - nissant nos

*p* Tempo.

voix, en u - nis - sant  
 voix, en u - nis - sant

*f* *sa* *ff*

nos voix!  
 nos voix!

(on entend un coup de feu.)

G 18

RÉCIT, SCÈNE ET AIR DE STÉPHANO.

JOANITA. *mesuré.*  
ce n'est rien; l'aigle a trouvé la mort; voyez le s'englou-

VALÉRIE  
et le cœur  
de dames  
ah, grand Dieu!

PIANO. *f*

-tir dans cet affreux a-bîme! votre œil ne peut le suivre, et la pauvre vic-ti-me de tant

All<sup>o</sup> Mod<sup>o</sup>

d'autres subit le sort!

(un chasseur.)

JOANITA.

qui donc a frappé l'ai-gle? mon père!

honneur a no-tre guide! le voi-

honneur a no-tre guide! loco. le voi-

*ff*



ROMUALD.

STEPHANO.

Salut et gloire à vous!

merci, messieurs, merci!

al-

-ci, le chasseur intrépide!

-ci, le chasseur intrépide!

*mesuré.**Récit.*

lons! à vous entendrai-je, vraiment, j'aurais donc fait une grande prouesse? un aigle dans les

-airs, c'est loin, mais mon adresse et ce vieil ami là les manqueront rare-

à Joanita qui s'empare du fusil.

ROMUALD.

-ment; il est encore chargé, prends garde mon enfant! Tandis que loin d'ici notre festin s'ap-

*mesuré*

pré-te, cher guide, nous comptons sur vous! ne manquez pas à no-tre fé-te! ve-

*p* *f* *p*

STEPHANO. *ad:lib:*

-nez! nous vous en prions tous! moi, messieurs, je suis pé-re; j'ai mes plai-sirs aus-

*p* *col canto.*

*ad:lib:*

-si, sous mon humble chau-mière, plaisirs grossiers pour vous, mais enchanteurs pour

*And.<sup>te</sup>* à Valérie.

moi! un peu plus pressé. Joani-ta, ma dou-ce fil-le, compte aujour-

*p* *pl*

Ped:

*Récit.*

-d'hui dix huit pri-temps; ces anniversaires charmants sont pour nous fêtes de fa-

- mille; nous les cé-lé-brons seuls; ce-la vaut mieux, je crois; c'est un jour de bon-

(à part.)

- heur et de deuil à la fois!

**ROMUALD** (aux chasseurs à part.)

pour cet-te en-fant; l'aima-ble tête-à-

*p*

(haut.)

- te-te! j'en sais un qui lui plairait mieux.... mes-sieurs, ne trou-blons

pas cette innocen-te fé-te! partons, et vous, pi-queurs, sonnez vos airs joy-

All.<sup>o</sup> moderato.

RÔMUALD.

euX. hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,  
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,  
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,  
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,  
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,

qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,  
qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,  
qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,  
qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,

qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,

*pp*  
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!  
*pp*  
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!  
*pp*  
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!  
*pp*  
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!  
*pp*  
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!

STEPHANO. *Recit.* All.<sup>o</sup> non troppo. JOANITA.  
 Joani - ta, mon doux an - ge, où - donc va ta pen - sée? Oh, tou - jours avec

STEPH.  
 vous! Dis-tu vrai? Dieu, quel trouble étran - ge! je veux par - ler, je

(à Joanita avec tendresse)

JOANITA. STEPH.

trem-ble! allons remettons nous! Joani-ta! mon pè-re! oui, ton pè-re pat-

l'à-ge et sur-tout par le cœur! viens donc! regarde moi! voy-

-ons si dix-huit ans ren-dent laid ton vi-sa-ge! oh,

JOANITA.

STEPH.

Moderato.

JOANITA.

non! toujours charman! est-il — assez pour toi? Que trop! E-tait-ce ain-

-si qu'était ma pauvre mè-re, ce-le qui nous bé-nit, qui nous bé-nit aux cieux et le fête avec

All.<sup>o</sup> moderato.

nous ce doux anniver - sai - re; oh, parlons de l'e! ch, quoi, tu détournes les yeux?

Ta mè - re! pauvre enfant!

mè - re? veux-tu donc é - vo - quer un affreux souve - nir? faut-il te ré - vé - ler ce horrible mys -

la vérité, je la veux toute! o père, plus de se -

- te - re et te condam - ner à gé - mir?

- cret!

é - cou - te! é - cou - te!

*Din.*

And<sup>te</sup> cantabile.

STEPHANO.

Elle était bel - le comme toi! je l'ai -

PIANO.

- mais au-tant que je t'ai - me! j'avais pla - cé mon bien su - prême dans son a -

- mour, dans son a - mour, et dans sa foi! mais il fal - lait à la pa -

- tri e payer la det - te de l'hon - neur; je pars, laissant à mon a -

- mi e les serments die - tés par mon cœur; je m - por - tais les siens en é -



chan - ge et ja - mais el - le n'y man - qua!

*Cres.*

*pp*

8

mais le vi - ce veil - lait, mais le vi - ce veil - lait;

*poco a poco.*

*pp*

8

il s'a - bat - tit sur l'an - ge, et

*ff*

*Dim.*

l'an - ge succom - ba, et l'an - ge succom - ba!...

*pp*

*Ad lib.*

*All.<sup>o</sup> moderato.*

Et ce fut un ami den - fance qui me - ra - vit mon doux tré -

*ff*

*All.<sup>o</sup> moderato.*

*mf*

*f*

8<sup>a</sup>, et pour vain-creson in-no-cen-ce, l'in-fà-me fiteiroie à ma

mort; il promittout à l'insen-sée; il était noble et grand sei-gneur; elle se crut sa fian-

-cé-e; elle avait foi dans son hon-neur; hé-las, bien-tôt, bien-tôt detrompée et mau-

*Ad lib.*

-dite, a-ban-donnée ainsi que toi... hé-las, la pauvre enfant sé-

-dui-te de Dieu même oubli-a la loi! hé-las, la pauvre enfant sé-

*Ad lib.*

dui-te de Dieu même oublia la loi!

Ton œil de cet affreux a - bi - me ne peut sonder la profon - deur... eh bien? est

là qu'est la vic - ti - me, là s'englou - tit, là s'en - glou - tit son des - hon -

- neur, là s'engloutit, là s'engloutit son - des - hon -

- neur!

*Ped: douce.*

RECIT.

JOANITA

Ainsi mère est là... j'en ai plus de père... pour maudire...

STEPH.

là...

il n'est plus, mais je vis!

et l'ai

Moderato.

-mer autant, autant au moins que j'adorais la mère! si tu pou - vais

on vient, tâchons de

*p*

*p Dolce legato.*

L'once! ah! je lis dans mon â - me: j'y vois le remord et le froi!

luy-

nous calmer.

ons une coupa - ble flamme! ô, ma mè - re, veillez sur moi!

N<sup>o</sup> 8. — SCÈNE ET DUETTO.

(LÉONCE *entra*)

Récit.  
(Stéphano à Léonce)  
prenez garde! le pas est dange - reux!

ne m'attendais pas.  
de vous l'on est en pei - ne: per - du toute la nuit, j'ai couru sur vos

LÉONCE.  
empor - té par l'a - trait d'une cour - se loin - tai - ne, je me suis é - ga -  
pas.

-re, mais je ne me perds pas; mes a - mis! quelle ardeur in - tré -

ils sont loin!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "-re, mais je ne me perds pas; mes a - mis! quelle ardeur in - tré -". The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *f* (forte).

- pi - de! si vous le permet - tez, cher gui - de, i - ci j'at - ten - drai leur re -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- pi - de! si vous le permet - tez, cher gui - de, i - ci j'at - ten - drai leur re -". The piano accompaniment remains in the grand staff.

- tour; ce toit me défendra contre les feux du jour,

non pas! tenez sous ce tom -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- tour; ce toit me défendra contre les feux du jour," and "non pas! tenez sous ce tom -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *cresc.* (crescendo) marking.

- brage venez vous asseoir sans fa - con! un bon vieux vin de Juran - con va vous rendre force et cou -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- brage venez vous asseoir sans fa - con! un bon vieux vin de Juran - con va vous rendre force et cou -". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking.

maudit soit le facheux qui nous - pu - re con tre mes feux!

pa - ro.

N<sup>o</sup> 8. (Suite)  
DUETTINO DES BUEURS.

SOPRANO. *All.<sup>o</sup> moderato.* *Vola de nouveau il*

PIANO.

- leur! il suf - fit pour com - battre et la fa - tigue et le chagrin;

*Stentato.* *tr*

il est siveux qu'il est contemporain du bon roi Henriqua - tre.

*Rall. un poco.* *f*

*pp* *tr* *f*

Allegretto.

al-lons; bu - von! au doux choe de nos ver - res, au doux

al-lons; bu - von! au doux choe de nos ver - res, au doux

*pp*

8<sup>a</sup>

choe de nos ver - res

choe de nos ver - res

pei - nes a - mè - res

pei - nes a - mè - res

fui - ront tou - jours!

fui - ront tou - jours!

allons, bu - von, buvon, bu -

allons, bu - von, buvon, bu - von! au

- von, allons, bu - von, buvon, bu - von! lou -

*p*



*Lento.*

dia-ble la sa - ges se, au - dia-ble la sa - ges - se! je bois à ma maî -

*Lento.*

- bli c'est la sa - ges - se, lou - bli c'est la sa - ges - se! je bois à la jeu -

*Lento.*

*1.<sup>o</sup> Tempo mf*

- tres - se, je bois à ma maî - tres - - - se, je bois à mes a -

*1.<sup>o</sup> Tempo.*

- nes - se, je bois à la jeu - nes - - - se, je bois à vos a -

*1.<sup>o</sup> Tempo.*

*Ad lib.*

- mours, je - bois, je - bois, je - bois, à mes a - mours!

*Ad lib.*

- mours, je - bois, je - bois, je - bois, à vos a - mours!

Récit.

ver - sez... qu'im - porte! buvons à l'objet de mes  
prenez garde!

feux! j'ai ku tête forte! je veux  
il est fort!

Moderato, ad lib.

boire à tous les beaux yeux! n'aimer qu'une bel - le, te - nir son ser - ment, lui rester fi -

- de - le, c'est trop in - cent! plaisir é - go - is - te, fa - de vo - lup - té, la fi - dé - li -

-lé m'ennuie et mal - bis - te; je donne mon cœur, mais je le par - ge; changer à mon

*Rit. un poco.*  
 à - ge, changer à mon à - ge, voi - là le bon - heur *Récit.* ver -  
 votre morale est peusé - vè - re!

sez! je fais comme mon père... un gaillard, au - tre - fois, qui mit vingt beau -  
 vrai - ment!

-tés aux bois! en a - mour il fut no - tre maî - tre: un trait vous le fe - ra con -

Presque mesuré et déclamé

- naï - tre! on conte qu'un jour il ju - ra d'ob - tenir une fil - le sa - ge: il pro -  
A tempo.

- mit amour, mari - a - ge; la pauvre enfant crut et e - da... et puis, selon lu -  
et puis...

- sa - ge, il l'abandon - na! hélas! elle était  
que fit - il? c'est no - ble!

mè - re, laissant à Dieu son pauvre en - fant; l'infortu - né e, en pardon -

-nant, ne revint plus à sa chau\_mière . . .

Récit: (avec ironie)

mais, voi - là de brillants ex-

*Lento* *pp*

-ploits! a leur au - teur i - ci je bois! me ferez vous rai -

*sf* *sf*

non, non, sur mon â - me, ce fut mal! ah! pardon, mon pè - re! il est trop tard . . .

- son?

(il se lève furieux)

(d'un accent terrible)

*Lento*

mon pè - re! . . . in -

mais sa - vez - vous, mon - sieur, que ce fut un in - fâ - me!

-fâ-me, lui, marquis de Bon-gard!  
(il pousse un cri)

ah! le marquis de Bongard.... c'est vo-tre

*Sotto voce*

eh-bien!

non, mais je vis pour lui!

pè-re? où donc est-il?.. il vit.... Grand Dieu! sou-te-

-uez ma co-lè-re! c'est son fils, dans mes mains que je tiens au-jour-

**N° 9. TRIO FINAL.**

LEONCE (fièrement)

malheu-

STEPHANO

d'hui! al-lous! tu vas mourir!

PIANO.

*Allo giusto.*

- reux! ar\_ré\_tez!

point de gra\_ ce! à genoux! sur ton père ou sa

ra\_ ce j'ai juré de ven\_ ger un in\_ di\_ gne for\_ fait!

*Rit:*

*Meno* sais-tu bien, sais-tu qu'elle é\_ tait cette vic\_time dé\_lais\_

*pp* *Suivez*

*slargando*

\_ sé\_ é? eh bien, c'était ma fi\_an\_ cée, objet d'un chaste et\_ tendre a\_

*Suivez*

*19 tempo.*

\_ mour! et son souffle impur l'a flé\_ tri\_ e, et j'ai vu se bri\_ ser ma

*Tempo*

vi - e, oui, j'ai vu se briser ma vi - e, mon bonheur me fuir sans re -

19 tempo .  
- tour! tiens, regarde ce gouffre immen - se! depuis dix huit ans elle est

là..... le père échappe à ma ven -

- gean - ce, mais sur son fils elle accom - pli - ra! le père é

- chappe à ma ven - gean - ce, mais sur son fils el - le s'a -



All<sup>o</sup> agitato.

ah! quand je  
- com - pli - ra!

suis sans dé - fen - se sans ar - mes sans se -

- cours, votre a - veu - gle ven - gean - ce me na - ce

- rait mes jours? S'il faut que pour mon  
dé - ga - mon de la ven -

père je périsse en ces lieux, qu'il  
- gean - ce, prête moi ton se - cours! oh!

doive à ma pri - è - re son par -  
non! son in - nocen - ce ne

- don de - vant Dieu, son par - don de - vant  
peut sauver ses jours! il ré - pond pour son

Dieu! son par - don  
 père et j'ai pour ju -

eres

de - vant Dieu! mais, vois  
 - ge Dieu!

STPH:  
 donc ma dé - tres - se! Et cel - le qui dort

19 tempo .

que vois je!...

veut elle un cri - me, une basses - se? ô, mon bon  
 là... tu vas mourir! Jouis - ta

sur lui? quel horrible dessein!

an - ge!

arriè-re! je dois venger ta mè - re! sur lui, le

Detailed description: This system contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'sur lui? quel horrible dessein!'. The second staff is another vocal line with lyrics 'an - ge!'. The third staff is a vocal line with lyrics 'arriè-re! je dois venger ta mè - re! sur lui, le'. The bottom two staves are piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

**N° 9. (Suite)**      *And<sup>no</sup>* JOAN: (en priant)

grâce, grâ - ce, mon père! pitié, pi - tié pour l'im - no -

fils de las - sas - sin!...

*And<sup>no</sup> f*      *pp*

- cent! grâce, grâce, au nom de ma mè - re qui là haut nous en -

Detailed description: This system contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'grâce, grâ - ce, mon père! pitié, pi - tié pour l'im - no -'. The second staff is another vocal line with lyrics 'fils de las - sas - sin!...'. The third staff is piano accompaniment with dynamics 'And<sup>no</sup> f' and 'pp'. The bottom staff is a vocal line with lyrics '- cent! grâce, grâce, au nom de ma mè - re qui là haut nous en -'. The piano accompaniment features chords and some melodic lines.

- tend, qui là-haut, qui là-haut nous entend! pour toi je la rem-

Col canto

- pla - ce; tu l'as dit, je le veux! mais j'implore u-ne grâ - ce:

*pp dolce*

ah! j'implore u-ne grâ - ce: ah! sois donc gé - né - reux!

*pp* Cresc: *f*

ah! ah! sois donc, sois donc gé - né reux!

STEPH:  
Plus vite

Grand Dieu! si ma ven - gean - ce m'è - chappe en cet ins - tant

*fp* *fp*

je trahis l'im - cen - ce, je manque à mes ser - ments .

*f*

*p*

- nonce à ta ven - gean - ce! ah par - donne à l'in - no - cent! je

- ge de l'in - no - cen - ce, à ses pieds, à ses pieds, me dé - fend! re -

*pp*

*pp*

*f*

*pp*

*esce:*

veux, pour ré - com - pen - se, te bé - nir, te bé - nir en l'ai -

- nonce à ta ven - gean - ce! ah! sois jus - te, sois juste, et dé -

*f*

*p*

- maut ! ma mère i-ci te voit !  
 - ment !  
 mais, ré-sister en - co - re, lorsqu'i-ci je la vois ?  
 c'est el - le qui t'im - plo - re, hé - las ! hé -  
 c'est el - le qui t'im - plo - re, et tu pour -  
 c'est el - le qui t'im - plo - re : hé - las ! je  
 - las ! par mes yeux, par ma voix, par ma voix.  
 - rais ré - sis - ter à sa voix, à sa voix ?  
 de je cède à sa voix.

*f* *Cres* *p* *ff* *sf* *Deeres*

Rall poco

dois - tu ré - sis - ter à ma voix?

doit - il ré - sis - ter à sa voix?

cè - de, je cède à sa voix!

*pp* rall poco *pp*

STEPH: Ad lib:

eh bien, puisqu'il le faut, o, Joanna, je par - don - ne, j'abdique ma ven-

Ad lib: Récit:

- geance, à Dieu je l'aban - don - ne, je cède aux vœux de ton en - fant, je cède aux

12 tempo .

re - nonce à la ven -

l'an - ge de l'in - no -

vœux de ton en - fant : relève moi, relève moi de mon ser - ment!

*f* *mf* *f* *p*



- gean - ce! par - donne à l'inno - cen - ce! je veux, pour ré - com -

- cen - ce, à tes pieds, me dé - fend; re - nonce à ta ven -

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The bottom staff is a piano accompaniment in the same key signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "- gean - ce! par - donne à l'inno - cen - ce! je veux, pour ré - com -" on the first line and "- cen - ce, à tes pieds, me dé - fend; re - nonce à ta ven -" on the second line.

- pen - - se, te bé - nir, te bé - nir en l'aimant, -

- gean - - ce! pour l'inno - cent sois juste et sois élé - ment!

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines. The bottom staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "- pen - - se, te bé - nir, te bé - nir en l'aimant, -" on the first line and "- gean - - ce! pour l'inno - cent sois juste et sois élé - ment!" on the second line. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

JOAN: ma mè - re, tu la vois -

STEP: ah! je résiste en co - - re, puis - qu'ici je la vois...

The third system consists of three staves. The top staff is for JOAN, the middle for STEP, and the bottom for piano accompaniment. The lyrics are: "JOAN: ma mè - re, tu la vois -" on the first line and "STEP: ah! je résiste en co - - re, puis - qu'ici je la vois..." on the second line. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

c'est el-le qui l'im-plo - re, hé - las, hé - las, — par mes yeux, par ma  
 et tu pourrais en - co - re, et tu pour - rais ré - sis - ter à sa  
 c'est el-le qui m'im-plo - re, hé - las, je cède, je

*ff* *p*

voix, par ma voix,  
 voix, à sa voix?  
 cède à sa

*f*

par mes yeux, par ma voix, par mes yeux, par ma  
 ré - sis - ter à sa voix, ré - sis - ter à sa  
 et je cède à sa voix, ah! je cède à sa

*ff* *mf*

voix, par mes yeux, par ma voix, par ma voix  
 voix, ré - sis - ter à sa voix, ré - sis - ter  
 voix, sa ah! je cède à sa voix, ah! je cède

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top three staves are vocal parts in treble clef with a key signature of two flats and a 2/2 time signature. The lyrics are: "voix, par mes yeux, par ma voix, par ma voix" on the first staff; "voix, ré - sis - ter à sa voix, ré - sis - ter" on the second; and "voix, sa ah! je cède à sa voix, ah! je cède" on the third. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef, featuring a dense texture of chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning of the vocal lines.

par ma voix!  
 à sa voix?  
 8<sup>a</sup> à sa voix!

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top three staves are vocal parts. The lyrics are: "par ma voix!" on the first staff; "à sa voix?" on the second; and "8<sup>a</sup> à sa voix!" on the third. The fourth staff is the piano accompaniment, continuing the dense harmonic texture. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

8<sup>a</sup>

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with the marking "8<sup>a</sup>". The bottom staff is the piano accompaniment, concluding the piece with sustained chords and a final melodic line.

# 2<sup>ur</sup> ACTE.

N<sup>o</sup> 10.

## PRÉLUDE.

PIANO.

*Allegretto.* *leggero.*

*f* *p* *cres:*

*f* *p* *mf* *p*

*cres:* *p*

*p* *f*

*p*

*f*

ROM: Recit.

Allez, et que tout se pré-pa-re, ordonnateurs de ces brillants apprêts, dont Leon céleste

*p*

frais! je veux que tout soit ma-gni-fique et ra-re! *All<sup>o</sup>*

on ne peut trop pa-yer un bonheur si par fait! pauvre insen-

*à tempo Moderato.*

sé! comme il l'aimait, et comme il fut heureux dans sa reconnaissance, quand je lui révé-lai son obscur nais-

*pp*

*p*

san-ce! Ce-là n'est pas ta sœur! « lui dis-je... le marquis, pour effacer les torts d'une ardente jeu-

R  
nesse, et pour perpétuer son nom et sa noblesse, orphelin, l'adop - ta; mais tu n'as pas son

Ped.  
(Contrefaisant l'innocent)

fil; «ain - si je puis l'ai - mer!» me dit - il; ô fo - li - e! moi, son tu -

teur; à cet amour d'enfant j'aurais sacrifié l'avenir de sa vie, l'intérêt de ma sœur, le mien, ah! non vrai -

ment qu'est-ce que l'amour à cet â - ge? un souffle que le tems a bientôt dissi - pé! de ton hymen, en -

fant, je fais un badi - na - ge: plus tard ta béni - ras la uni qui ta trom -

*f* suivez.

*(Entrant avec joie.)*

LÉONCE.

All.<sup>o</sup> mon ami, mon sauveur, c'est au jourd'hui, bien - tôt, ce soir...

ROMUALD.

PIANO.

*p* pé. Léonce!

elle vient! oui tout me l'amonce, et ce bonheur, oui ce bonheur, je vais — vous le devoir!

ROMUALD.

elle viendra, ouïge soimême; el-le fuit un tu - teur jaloux; j'ai vaincu

R

sa rigueur extrême pour sui - vre les pas d'un — é - poux. *meno mosso.*

(avec joie.)

I. *3* elle n'est pas ma sœur! *3* cet ange que j'ado *3* re je puis l'aimer enco -

R. elle n'est pas ta sœur, elle n'est pas ta sœur! tu peux l'aimer en-

I. re je puis l'aimer enco - - re je puis l'aimer enco - re et lui rendre mon cœur! ah! je

R. co-re et lui rendre ton cœur tu

*rall:*

I. *amoroso con passione.* puis l'ai-mer en-co-re et lui ren dre *rall:* mon cœur *à tempo.*

R. - peux l'ai-mer en-co-re et lui ren-dre *rall:* ton cœur *à tempo.* ses doutes ef-fa-

*legato.* *suivez.* *p* *à tempo.*

R. ces paroles prouves cer-taines, elle cède à l'amour que son cœur par-ta-geait! lui-même, Stepha-



1<sup>o</sup> tempo.

I. 

R. *(avec intention) ad lib:*  
no, viendra bénir vos chaînes, mais plus tard, maintenant, souviens toi qu'il l'a maît....



I. 

R. 

se signe dans une heure! à mi-nuit! c'est l'heure des a - mants! j'ai fait tout prépa-



R. 

rer; tasplendide demeu-re, lechâteau du mar - quis, recevra vos serments; tout est



I. 

R. 

prêt, les té-moins, le prè - tre la cha - pel - le: le tout de ma fa-

*(à part)*



L  
heu! bien-tôt et le vien-dra, bien-tôt et le vien-

R  
çon! et l'on s'y trompe-ra; un ma-ri-a-ge do-pé-

*cres* *cres*

L  
dra, et le vien-dra!

R  
ra, un ma-ri-a-ge do-pé-ra.

*ff*

*All.<sup>to</sup> vivace*

L  
Jour de bon-heur, jour de dé-li-ces! jolien sa main!

*leggiero*

L  
elle est à moi au ges du Ciel so-yez pro-pi-ces

R  
Ils sont tous deux

*cres*

I. an - ges du Ciel, so - yez pro - pi - ces à l'an - ge qui  
 R. sans ar - ti - fi - ces et sou - mis à  
*f* *rall.* *à Tempo.* *p*  
*rit.* *à Tempo.*

I. re - çut ma foi! Dieux!  
 R. la mè - me loi! ils sont tous deux sans ar - ti - fi - ce  
*f* *marcato.*

I. soyez pro - pi - ces  
 R. et sou - mis à la mè - me loi a - - près quel - ques tems  
*f* *rall:* *p*

I. l'an - ge qui re - çut ma foi, qui  
 R. de dé - li - ces, a - près quel - ques tems, tous deux man - que - ront, man - que -  
*f*

L. re-cut ma foi! jour de bon-

R. ront à leur foi, tous deux man-que- ront leur foi!

*rall:* *ad:lib:* *I. Tempo.* *p*

*suivez.* *I. Tempo.* *p*

L. heur, jour de dé- li- ces! jé-ru- sa- lem! elle est à

R. ils sont sans ar- ti- fi- ces, sou- mis à la mè- me

L. moi! au ges du Ciel, so- yez pro- pi- ces

R. foi! a- près quel-ques tems de dé- li- ces,

L. à l'en- ge qui re-cut ma foi! Dieux, so- yez pro- pi-

R. tous deux man-que- ront à leur foi, tous deux man-que- ront

*rall: poco.* *p* *rit:*

*rall: poco. a tempo.*

L. ces à l'an - ge qui re - cut ma foi, a l'an - - ge qui re -  
R. tous deux man - que - ront à leur foi, tous deux man - que - ront

*suivez. p tempo.*

L. cut ma foi, qui re - cut ma foi, a l'an - - ge  
R. a leur foi, man - que - ront à leur foi, tous deux man -

*suivez. f tempo.*

L. qui re - cut ma foi, qui re - cut ma foi  
R. que - ront à leur foi, man - que - ront à leur foi,

*rall: più mosso.*

L. à l'an - ge qui re - - cut qui re -  
R. tous - deux man - que - ront man - que -

L. *cut* ma- *foi!*  
 R. ront à leur *foi!*

ROM:

Recit

LÉONCE.

mais, dé-jà la fou-le se presse dans les jar-dins, dans les sa-lons! ce sont nos in-vi-

ROM:

LÉONCE.

ROM:

tés, tous dil-lustre no-blese... je n'en connais pas un... nous te présenterons; tu viens, mon

cher, de l'au-tre mou-de; c'est au de-là des mers que tu re-çus le jour; tu n'es con-

R

LEONCE.

nu de personne à la cour; il est heureux qui n'a ni la seconde... vous connaissez ces seigneurs

ROM:

Largo.

là, mon cher, leur noblesse est certaine: ils brillent tous sur une illustre

(à part.)

scène... sur la scène de l'opéra...

mesuré.

N.º 11. CHŒUR *pp* ROCOCO.

(Nota.) Le thème du chœur de vieux style qui va suivre, est emprunté à un opéra de Rameau composé en 1733.

1<sup>er</sup> Chœur.

1<sup>er</sup> Dessus. *pp*

2<sup>e</sup> Dessus. *pp*

Tenors. *pp*

Basses. *pp*

Mod<sup>o</sup>

Dou-ce nuit, é-tends ton

voilà, cache un bonheur mystérieux! des amants montre nous l'étoile! pour eux

voilà, cache un bonheur mystérieux! des amants montre nous l'étoile! pour eux

voilà, cache un bonheur mystérieux! des amants montre nous l'étoile! pour eux

voilà, cache un bonheur mystérieux! des amants montre nous l'étoile! pour eux

seuls, pour eux seuls, pour eux seuls et le brille aux Cieux! Douce

seuls, oui, pour eux seuls, oui, et le brille aux Cieux! Douce

seuls, oui, pour eux seuls, oui, et le brille aux Cieux! Douce

seuls, oui, pour eux seuls, oui, et le brille aux Cieux! Douce

*rall.<sup>o</sup>* *pp* **2<sup>d</sup> Chœur.**

nuit, charmant mystère, dérobe nous les feux du jour! ne laisse

nuit, charmant mystère, dérobe nous les feux du jour! ne laisse

nuit, charmant mystère, dérobe nous les feux du jour! ne laisse

nuit, charmant mystère, dérobe nous les feux du jour! ne laisse

*rall: col canto.* *pp*



se briller sur la ter - re que le doux flambeau d'a-mour, que le  
 bril - ler sur la ter - re que le doux flambeau de l'a - mour, que le  
 bril - ler sur la ter - re que le doux flambeau de l'a - mour, que le  
 bril - ler sur la ter - re que le doux flambeau de l'a - mour, que le

*rall:*

5<sup>e</sup> Chœur.

doux flambeau de l'a - mour; dou - ce nuit ô nuit, pro - fon - de je te pré - fère à la clar -  
 doux flambeau d'a - mour; dou - ce nuit ô nuit, pro - fon - de je te pré - fère à la clar -  
 doux flambeau d'a - mour; dou - ce nuit ô nuit, pro - fon - de je te pré - fère à la clar -  
 doux flambeau d'a - mour; dou - ce nuit ô nuit, pro - fon - de je te pré - fère à la clar -

*col canto.* *pp*

té! ca - che moi le res - te du mon - de je ne veux voir que ma beau - té dou - ce  
 té! ca - che moi le res - te du mon - de je ne veux voir que ma beau - té dou - ce  
 té! ca - che moi le res - te du mon - de je ne veux voir que ma beau - té dou - ce  
 té! ca - che moi le res - te du mon - de je ne veux voir que ma beau - té dou - ce

*rall:* *pp* *Tout le Chœur.*

nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -  
 nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -  
 nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -  
 nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -  
 maîts

mais mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, pour eux  
 mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, et - le  
 mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, et - le  
 mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, et - le

*rall.*  
 seuls elle brille aux Cieux!  
*rall.*  
 bril - le aux Cieux.  
*rall.*  
 bril - le aux Cieux.  
*rall.*  
 bril - le aux Cieux.

ROM: Recit.

LÉONCE.

Salut à vous, messieurs! A vous, mes - da - mes, ma gra - ti - tu - de et mon res-

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a recitative style, with a bass clef and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, also in 7/8 time. The lyrics are: "Salut à vous, messieurs! A vous, mes - da - mes, ma gra - ti - tu - de et mon res-".

ROM:

pect! nous avons de charmantes femmes, et le res - te n'a pas un trop vilain as-

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pect! nous avons de charmantes femmes, et le res - te n'a pas un trop vilain as-".

LÉONCE.

ROM:

pect - mais, pourquoi sur quelques vi - sa - ges un masque? mon cher, on voit bien que tu viens de chez les sau-

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pect - mais, pourquoi sur quelques vi - sa - ges un masque? mon cher, on voit bien que tu viens de chez les sau-".

*(riant)*

va - ges: c'est la mo - de; il n'en sa - vait rien, mes - sieurs; je vous leu-

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "va - ges: c'est la mo - de; il n'en sa - vait rien, mes - sieurs; je vous leu-".

lè - ce, mais pour quelques instants, car il faut que j'achève des apprêts importants.

(Il sort avec Léonce.)  
On reprend le chœur qui précède au signe S et peu à peu le monde se disperse dans les salons et dans les jardins.

The fifth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "lè - ce, mais pour quelques instants, car il faut que j'achève des apprêts importants." The system ends with a double bar line and a fermata over the final note.

VALERIE.

*Audante.*

PIANO.

First system of piano introduction, treble and bass staves. Dynamic markings: *p* and *pp*.

Second system of piano introduction, treble and bass staves.

Third system of piano introduction, treble and bass staves. Tempo markings: *à piacere.*, *à tempo.*, and *ad lib: tr.*

VAL:

First vocal phrase and piano accompaniment. Lyrics: *Voici donc le château plein de ma-gni-fi-cen-ce!*

Second vocal phrase and piano accompaniment. Lyrics: *du marquis de Bon-gard le domaine orgueil-leux! i-ci par un hy-*

Third vocal phrase and piano accompaniment. Lyrics: *men, pour lui si glori-eux, je devais de Léonce anoblir la nais-sance... mais ce non qu'il re-*

ent, l'orphelin, aujourd'hui, le donne par amour à quelque fille ob-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

scure j'ai voulu connaître l'injure dont mon frère est coupable et m'en venger sur lui.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment has a more active right hand with sixteenth notes and a steady bass line.

VALÉRIE.

ROMANCE.

Larghetto, rit: poco, comme moi peut être tra-

The third system is the beginning of the 'ROMANCE' section. It starts with the tempo marking 'Larghetto' and a dynamic of 'p'. The piano accompaniment is characterized by dense, block-like chords in both hands. The tempo changes to 'rit: poco' towards the end of the system.

hi et sur la foi des serments, une en-

*p* *suivez.* *1<sup>o</sup> tempo.*

The fourth system continues the romance. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment remains dense with chords. The tempo changes to '1<sup>o</sup> tempo' and the dynamic is 'p'.

fant se vient livrer à sa vie, et croit à des biens charmants, et

The fifth system concludes the romance. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment remains dense with chords. The dynamic is 'pp'.

croif — à des li-ens char-mants... ah! — si no-tre sort, notre sort est le mè — mes il'onte

*pp*

troupe, enfant, ain-si que moi, je se-rai — dans ta peine ex — trè — me, ah! —

*p*

je serai l'an-ge qui veillera sur toi, je se-rai — dans ta peine ex —

*col canto.*

trè — me l'an ge qui veillera, qui veil le ra sur toi!

*ad lib.*

VALÉ:

JOANITA (à la dame)

Recit.

mais, on vient... de

Mod<sup>o</sup>.

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with the lyrics "mais, on vient..." and ends with "de". The piano accompaniment is in G major and common time, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand. The tempo/style marking "Mod<sup>o</sup>." is placed below the piano part.

grâce, madame, ou me condui-sez vous? o ras-su-rez mon â-me, pour quoi ne vois-je

The second system continues the vocal line with the lyrics "grâce, madame, ou me condui-sez vous? o ras-su-rez mon â-me, pour quoi ne vois-je". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

pas Léon-ce, mon e-poux?

Une Dame.

Dans un instant il sera près de vous!

The third system shows a vocal line with the lyrics "pas Léon-ce, mon e-poux?". Below it, a new vocal line for "Une Dame." begins with the lyrics "Dans un instant il sera près de vous!". The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte).

VAL:

son neveu?

Remmald mon ne-veu, va pa-raître, et votre époux, madame, est près de lui peut-

The fourth system features a vocal line for "VAL:" with the lyrics "son neveu?". Below it, another vocal line begins with the lyrics "Remmald mon ne-veu, va pa-raître, et votre époux, madame, est près de lui peut-". The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte).

VAL:

enfin, je pourai donc con - maître l'intri-gue dont mon  
 être, je vais vous amener et pupille et in-teur.

JOANITA.

frère est sans dou-te l'a-u-teur! ne lais-ser seule i - ci ...  
 non, tenez, cet-te da - me vou -

dra bien un moment, je n reponds sur mon à-me vous fai re com-pa - guie; at-tendez mon re

tour et l'a-mi-tié vers vous ra-me-ne-ra la - mour!



## DUETTO.

And.<sup>te</sup> mosso grazioso.

PIANO.

VAL:

Approchez-vous, — belle é-trange — re, et cal-mez un tron-

ble charmant! je sa-lue — Ici la pre-miè — re l'heu-reuse é-pou-se

JOANITA.

Par-don — nez ce tron-ble, ma — da — me! en ces lieux, tout ce qu'on — attend!

que je vois, au lieu de rassurer mon à — me, y por-te, pres-que

de l'ef - froi, y por - te pres - que de l'ef - froi!

pourquoi donc, no - ble fran -

JOANITA.

cé - e? no - ble, madame, oui, par le cœur, mais, orpheline et délas -

sé - e, ma - yant de biens que mon honneur

mais, Léonce as - pirait au rang à la nais -

de faibles dons, las, son cœur fuit é - pris, aus - si de ma re -

son - ce...

con - nais - san - - - ce, vous le vo - yez, — vous le vo - yez, j'ap - porte ici le prix.

VALÉRIE (à part)  
 All.<sup>o</sup> quelle est in - té - res -

Lé - on - ce, ton a - man - te va pa - raître en ces  
 san - te dans ses traits, dans ses yeux!

lieux ah, viens! je suis trem -  
 quel - le grâce tou - chan - tel est un an - ge des Cieux!

blan - te, tout mêl - frayé en ces lieux! Le - ou - ce, ton a -  
 quelle est in - te - res -

man - te va pa - raître en ces lieux Je suis tien - blan -  
 sai - tel dans ses traits dans ses yeux quel - le grâ - ce

te, tout mêl - - frayé tout mêl frayé!  
 tou - chan - te!

tout mêl frayé en ces lieux! ah!  
 c'est un an - ge! ah!

*p più mosso.*

viens, je suis tremblante, je suis tremblante, oui, tout m'eff-

qu'elle est in - té - res-san-te, in - té - res-san-te! c'est bien un

*p*

fra-ye — en ces lieux

an — ge des Cieux

*cres:* *f*

VAL: *f* *pp* *Ped.*

8 19 19 19

Jesuis femme un peu cu - ri -

*Tempo I<sup>o</sup>*

eu - - se: di - tes moi vous — qui dans ce jour allez être honorée, heu -

JOANITA. And.<sup>te</sup> Simple.

avec lui, dans le mon-  
 reu - se comment on ob - tint votre amour. *And.<sup>te</sup>*  
*dolor.*  
 Ped

ta - gue, nous rêvions les plus beaux jours; il me dit: "sois ma com - pa - gne! je t'a -

do - re pour ton jours! je l'aimais tant! — un regard, un ri - re, étaient un or - dre pour mon

œur! à ses vœux il fallut sous - cri - re, et dans un aveugle de li - re ja -

bandonnai mon père mon tu - teur.

*Recit.*  
à mes yeux la vérité brille, répondez moi, ma douce en-

*col canto.*

*à tempo.*  
fant! je me rappelle maintenant: du gui - de Ste - pha - no n'êtes vous pas la

*Al.<sup>o</sup> Mod.<sup>o</sup>*  
*fp* *fp* *fp*

*Allegro molto.*  
non, je suis or - phelin et n'ai plus de fa - mil - le; mais vous? aux sons de votre

file?

*Allegro molto.*  
*p*

voix, aux é - laus de votre â - me, je crois aus - si, ma -

*res.* *ff* *ff*

da - me que je vous con - nus au - trois a vous sans défi -

*ff* *p* *pp*

*ff* *p* *pp*

an - ce je me livre aujourd'hui; — soy - ez ma pro - vi - deu - ce!

den - ce, en toi seule aujourd'hui ce trésor d'im - mo -

*ff* *p* *pp*

soy - ez ma pro - vi - den - ce! je demande un ap - pui; ce

ten - ce, ce trésor d'im - mo - ceuce doit trou - ver un ap - pui; du

*f* *pp* *f* *pp*

monde que j'i - guo - re, a pour moi du dan - ger; dai - guez - vous que j'im -

monde quelle i - guo - re, je — sais tout le dan ger, et puis quel le m'm -

*f* *pp*



*a tempo.*

plo - re, dai - guez me pro - té - ger! ce monde que j'i -  
 plo - re, je veux la pro - té - ger! du monde qu'elle i -  
*stargando un poco.* *1<sup>o</sup> tempo.*

*stargando un poco.*

guo - re, a - pour moi du dan - ger; dai - guez vous que j'im - plo -  
 guo - re, je sais tout le dan - ger; et puis qu'el - le m'im - plo -  
*col canto.*

*tempo* *f* re, ah! dai - guez, ah! dai - guez me pro - té  
*tempo.* *f* re, ah! *p* je veux, oui, je veux la pro - té  
*f* *tempo.* *p*

ger!  
 ger! que ce soit un mys - té - re in - vi - si - ble pour  
*p*

que ce soit un mys - tè - re! que  
 tous, in - vi - si - ble pour tous! mon a - mi - tié sin -

ce soit un mys - te - re in - vi - si - ble pour  
 ce - re veil - le sur vous, i - ci, veil - le sur

tous! à vous sans dé - fi - an - ce je me livre au - jour - d'hui; so -  
 vous; ha di - vi - ne pro - vi - den - ce, en toi seule au - jour - d'hui;

yez ma pro - vi - den - ce! so - yez ma pro - vi -  
 ce trésor d'im - mo - cen - ce, ce trésor d'im - mo -

den - ce! je demande un ap - pui; ce monde que j'i - guo - re, a  
 ce - ce doit trouver un ap - pui; du monde qu'elle i - guo - re, je

*p*

pour moi du dan - ger; — dai - gnez vous que j'im - plo - re, dai -  
 sais tout le dan - ger, et puis quelle m'im - plo - re, je

*col canto.*

guez me — pro - te - ger ce monde que j'i - guo - re, a —  
 veux la pro - te - ger du monde qu'elle i - guo - re, je —

*pp* *Tempo.*

pour moi du dan - ger; — dai - gnez, je vous im - plo -  
 sais tout le dan - ger, et puis quel le m'im plo -

*col canto.* *rf*

1<sup>o</sup> tempo.

re, ah! daignez, ah! dai - guezme pro - té - ger! ô, vous

re, ah! je veux ah! je veux la pro - té - ger; puis - quel -

*f* tempo. *p* *rall:* *f* tempo.

— que j'im - plo - re, dai guezme pro - té - ger! ô, vous que j'im - plo - re, dai -

— le m'im - plo - re, je veux la pro - té - ger, oui, puis - quel le m'im - plo - re, je

guezme pro - té - ger! hé - las, dai guez, hé - las, dai - guez me pro - té - ger!

veux la pro - té - ger, ô, mon en - fant, ah! oui, je veux vous pro - té - ger!

*ff* *com*

*ff* *com*

*ff* *com*

## SCÈNE ET RÉCIT PRÉCÉDANT LE FINAL.

All.<sup>o</sup> Marcato.

JOANITA.

Récit.

entendez-vous?  
ce bruit annonce la fête; adieu! séparons

ah! que je vous pré-  
nous! voi-ci Romuald et Lé-on-ce!

seule aimois à mon é-poux! quel domma-ge, dé-jà mon bon auge me  
neme connaissez plus... pas un mot!

fuit! minuit. (elle sort)  
quelle est l'heure du ma-ri-a-ge? vous me ver-rez, quand son-ne-ra mi-nuit.

Jouita.  
Valerie.  
Leonce.  
Stephano.  
Romald.  
Chœur.

N<sup>o</sup>. 14.

FINAL.

151

All<sup>o</sup>. Mod<sup>o</sup>.

PIANO.

1<sup>er</sup> Dessus. Au plai-sir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

2<sup>e</sup> Dessus. Au plai-sir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

Tenors. Au plai-sir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

Basses. Au plai-sir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

Chœur. Au plai-sir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

en chan-tés cel-le, parmi tant de beau-tés, que l'hymen au-jour.

en chan-tés cel-le, parmi tant de beau-tés, que l'hymen au-jour.

en chan-tés cel-le, parmi tant de beau-tés, que l'hymen au-jour.

en chan-tés cel-le, parmi tant de beau-tés, que l'hymen au-jour.

d'hui couron - ne! au plai - sir que tout  
 d'hui cou - ron - ne! au plai - sir que tout  
 d'hui cou - ron - ne! au plai - sir que tout  
 d'hui cou - ron - ne! au plai - sir que tout

sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés cel - le, parmi tant  
 sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés, cel - le, parmi tant  
 sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés cel - le, parmi tant  
 sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés cel - le, parmi tant

de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne  
 de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne  
 de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne  
 de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos



vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma\_ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma\_ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma\_ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma\_ges et nos

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

8

8

And.<sup>te</sup> con moto.

JOANITA.

mon Dieu, mon Dieu! je trem-ble... sans  
LÉONCE.  
Joan-ita!  
dou-te de bonheur, car je suis près de vous; c'est Dieu qui nous rassem-ble.  
c'est  
Dieu qui te conduit dans les bras d'un e-poux! ô, mo-  
je viens sans  
ment d'amour et di-vres - sion, ce n'est pas un vain es-poir! c'est toi qui en-

*pp*

ef - froids sans con - train - te, vous li - vrer mon cœur. Le -  
 tre mes bras je pres - se, toi, mon é - pou - se des ce  
**ROMMUALD**  
 a - mants for - tu - nés! l'on ou - bli - e

on - ce, je n'ai plus de crai - te, vous répondez de mon honneur,  
 soir, toi mon é - pou - se! c'est toi que dans mes bras je  
 tout l'u - ni - vers dans cet ins - tant, tout l'u - ni -

vous répondez de mon honneur, vous répondez vous répondez de mon hon -  
 pres - se, toi mon épouse, toi mon épouse! va, je réponds de ton hon -  
 vers, tout l'u - ni - vers! mais, je réponds de leur hon -

*ad: lib:*

*ad: lib:*

*ad: lib:*

*col canto.*

*decrescendo.*

nem! nem! nem! voici l'heu- - re, bien-tôt de la cére- - mo-  
 ni- - e et le contrat, le contrat vous at-  
 tend, le no-tai-re... tres bien! figure ve-ne-  
 ra- ble; on pourrait sy trom-per; voyons les grands pa-rents, moi, pour l'  
 on-re, et puis la fan-tai-se res-pec-ta- - ble... ou donc est el-

*pp*  
*f*  
*pp*

LÉONCE à Joanita

VAL.

a\_moi je vous at\_tends. n'ap-prochez pas de cet enfant! tout est connu; sortez-ma-

le? je ne vois point cette dame;

JOANITA.

madame la remplace.

da-me! voi-ci l'heure du châ-ti-ment!

ROMUALD.

je ne vois point cette da-me;

*Più mosso.*

J.

R.

*Più mosso.*

quoi? sans quitter son masque, on pour-rait la con-naître, et, sans doute, elle y gagne.

*più mosso.*

LÉONCE.

rait!

All. Une heu-re en-

VAL:

co - re, et tu se - ras à moi! se peut il qu'il i -

ROM:

guo - re... est - il de bon - ne foi? pour charmer cette heu - re d'a -

ten - te, moi qui prends soin de vos plai - sirs, je veux qu'une fête bril -

lan - te calme d'impatients dé - sirs! que l'on cou - vre les ta - bles de joy -

*più mosso.*

*più mosso.*

*marcato.*

eux appareils! que les vins delecta - bles coulent en flots vermeils! les herbes lu - gi -

ti-ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-vives, bonheur pour les é-poux! plaisir pour les con-

*ad lib* *rall*

vi-ves, bonheur pour les é-poux

les heures fugi-ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-

les heures fugi-ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-

les heures fugi-ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-

les heures fugi-ti ves fuiront douces pour tous plaisir pour les con-

CHOEUR.

*P* *col canto.*

*rall*

vi-ves, bonheur pour les é-poux! plaisirs pour les con-vi-ves, bonheur pour les é-poux! Joai-

vi-ves, bonheur pour les é-poux! plaisirs pour les con-vi-ves, bonheur pour les é-poux!

vi-ves, bonheur pour les é-poux! plaisirs pour les con-vi-ves, bonheur pour les é-poux!

vi-ves, bonheur pour les é-poux! plaisirs pour les con-vi-ves, bonheur pour les é-poux!

LÉONCE.

Recit.

ta! Heure qu'il faut at - ten - dre, si tu von - lais, fui - rait comme un ins - tant... mais il faut

JOANITA.

Recit. Oh non! j'es - suis trou -

drat nous l'air - enten - dre de ta voix le charme puissant quel - que chant du pa - ys.

blée devant tant de Seigneurs.

ROM.

nous vous en prions tous; j'ai d'ailleurs une autre assemblée, fai - te pour vous com -

All.<sup>o</sup> tempo di bolero.

prendre et chanter avec vous.



JOANITA Recit.

des montagnards! souve- nir qui m'enchant! je n'y resis- te plus; messieurs, je chante

All<sup>to</sup> N.º 14. (SUITE.)

BOLERO.

(Chœur de Breunais)

Pa- qui- ta, ma di-

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

vi- ne!)) di- sait un grand- sei- gneur, "ton-

jo la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

oil noir me lu - ti - ne, il em - bra - se mon

Jo la la la la jo la la la la jo la la la la la jo la la la

Jo la la la la jo la la la la jo la la la la la jo la la la

*pp* *p*

coeur il em - bra - se mon coeur! ah

jo la la la jo la la la jo la la la la la

jo la la la jo la la la jo la la la la la

*rall?* *tempo.* il em - bra - se mon coeur! *pp* *quies.* quit - te ta mon -

jo la la la la la la la la la

jo la la la la la la la la la

*sol canto.* *p*

tagne et les pà-tres grossiers! partons pour l'Es - pa - gne sur de no -

*ppp* jo la la la la jo la la la la jo la la la la

*ppp* jo la la la la jo la la la la jo la la la la

*leggero.*

bles coursiers! là, j'ai des de - meu - res où peut lo - ger un Roi! que de

la jo la la la la la

la jo la la la la

dou - ces que de douces heu - res, pas - se - rout, pas - se -

jo la la la la jo la la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la la jo la la la la jo la la la la

ront près de toi! — quit-te ta mon-ta-gne et tes pa-

jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

*legg.*

tres grossiers! par-tous pour l'Es-pa-gne sur de no-bles cour-siers!"

la jo la la la la jo la la la la la la la la la la

la jo la la la la jo la la la la la la la la la la

*ff*

la la la la la la jo la la la la

la la la la la la jo la la la la

*ppp*<sup>a</sup> *ppp*<sub>3</sub> *pp*

“oui tu seras plus bel - le, a - vec tes  
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la  
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "oui tu seras plus belle, avec tes". The second staff is a vocal line with lyrics: "jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la". The third staff is a bass vocal line with lyrics: "jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring chords and a bass line.

di - a - mants, que l'un - fante I sa -  
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la  
jo la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "di - a - mants, que l'un - fante I sa -". The second staff is a vocal line with lyrics: "jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la". The third staff is a bass vocal line with lyrics: "jo la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring chords and a bass line.

le - le en ses a - tours, en ses a - tours bril - lants,  
jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la  
jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics: "le - le en ses a - tours, en ses a - tours bril - lants,". The second staff is a vocal line with lyrics: "jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la". The third staff is a bass vocal line with lyrics: "jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring chords and a bass line, with a *p* dynamic marking.

*rall.* *ad lib; presque parl.*

ah dans ses atours bril-lants! est-ce tout sei-

*col canto.*

gneur, est-ce tout, sei-gneur? pour me plaire, n'avez-vous rien en cor? et pour mes atis-

*col canto.*

*a tempo.*

fai- re, fait il que de l'or? me rendez-vous de ma mon- te- gne

*Chœur à bouche fermée.*

huu! huu huu

*legato.* *pp*

l'air si pur et les bois si frais? je les pré- fère à vos pa-

lais même au pa - lais du Roi d'Es - pa -

hum

hum

hum

*cres:*

gue! me rendez vous mes chants joyeux qui en travail l'un chacun re -

*Tempo di bolero.*

pe - té? la la la la la la la la la la la la

tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

*ad lib:*  
me rendrez

la la la la la la la la

pumpumpumpumpumpunala la la la la la la

la la la la la la

vous de la fau\_xet\_te les accents si mélo\_d\_i\_eux? la!

*lento.*  
ah! ah!

*lento.*

*All.<sup>o</sup> mosso.*

res\_téz en Es - pa -

*pp<sup>a</sup>*



gue, restez en Es - pa - gue, restez en Es - pa - gue, res - tez, mon sei -

gneur! moi, j'ai ma mon - ta - gue, moi, j'ai ma mon - ta - gue, moi, j'ai ma mon -

tagne, ma verte mon - ta gue, ma belle mon - tagne, si chère à mon cœur

*ad: lib:* *p*

Jo la la la la jo la la la la

Jo la la la la jo la la la la

CHOEUR.

*suivez.* *à tempo.*

jour que l'on ai - me, tou - z jours, tou - z jours

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

il plai-ra, et le bien-su-pre-me, le bonheur  
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la  
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la

le bonheur, le bonheur est la!  
la la la la la la

*più mosso.* *sf* *sf* *sf*

*sp*

restez en Es - pa - gue, restez en Es - pa - gue, restez en Es -

pa - gue, res - tez, mon sei - gue! moi, j'ai ma mon - ta - gue, moi, j'ai ma mon -

ta - gue moi j'ai ma mon - ta - gue moi j'ai ma mon - ta - gue j'ai ma mon -

*ad lib.*

*pp* *pp* *pp* *p*

*più mosso. accelerando sempre.* *rall: poco.*

a Tempo

gère, si chère

la la la la

la la la la

la la la

a Tempo.

à mon cœur! j'ai ma mon- la

la la la la la la la la la

la la la la la la la la la

la la la la la

accelerando.

pp

pp

pp

p accelerando.

la la la la la

la la la la la

la la la la la

la la la la la

a Tempo.

a Tempo.

gue si chère à mon cœur,

la la la la la la la la io la la la la

la la la la la la la la io la la la la

la la la la la la la la io la la la la

*f* *p*

si chère, si chère à mon cœur, si chère, si chère

io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la

io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la

io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

à mon cœur, à

io la la la la la la la la io la la la la

io la la la la la la la la io la la la la

io la la la la la la la la io la la la la

*f* *p* *f* *ff*

mon cœur.

io la la la la la la.

io la la la la la la.

io la la la la la la.

8.

1<sup>er</sup> DESSUS.

2<sup>d</sup> DESSUS.

TENORS.

BASSES.

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

8.....

-ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

-ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

-ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

-ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

6. 18.

ROMI ALD.

et main-  
-ble!  
-ble!  
-ble!  
-ble!  
-ble!

8.....

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a bass clef line with a few notes. The next four staves are vocal lines in treble clef, each with a long note and the syllable '-ble!'. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment consisting of rhythmic chords and eighth notes. A first ending bracket labeled '8.....' spans the first four staves.

All<sup>o</sup> Presto.

-nant, et main-  
nant, messieurs à ta-  
-ble! à ta-  
-ble!  
à ta-  
-ble!  
à ta-  
-ble!  
à ta-  
-ble!  
à ta-  
-ble!

8.....

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics: '-nant, et main- / nant, messieurs à ta- / -ble! à ta- / -ble!'. The next four staves are vocal lines in treble clef, each with a long note and the syllable '-ble!'. The bottom staff is a grand staff with piano accompaniment. A first ending bracket labeled '8.....' spans the first four staves. Dynamics include 'f' and 'ff'.

8.....

Romuald et ses amis.

je bois à Pa - mour en -

ver - sez! ver - sez!

ver - sez! ver - sez!

ver - sez! ver - sez!

ver - sez! ver - sez!

core et sans ces - se! je bois à Pa - mour! ver -

ver - sez! ver -

ver - sez! ver -

ver - sez! ver -

ver - sez! ver -



seZ sans ces -

seZ en - core et sans ces -

seZ sans ces -

seZ en - core et sans ces -

seZ sans ces -

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> dessus. - se!

se!

TENORS. *pp* et que cet - - te dou\_ ce i -

se!

que cet\_ te i - vres - - se,

Dessus. *p* et que cet\_ te dou\_ ce i -

se,

*pp* que cet\_ te i - vres - - se,

que l'i - vres - - se, ah! que cet - -  
 -vres - - se se pro - lon - - ge,  
 -vres - - se, ah! que cet - -  
 que l'i - vres - - se, ah! qu'el - - le se pro -  
 que l'i - vres - - se, ah! que cet - -

*p*

-te dou - ce i - vres - - se se pro - -  
 se pro - lon - - ge, se pro - lon - - ge jus - - qu'au  
 -te dou - ce i - vres - - se se pro - -  
 -lon - - ge, se pro - lon - - ge, se pro - lon - - ge jus - - qu'au  
 -te dou - ce i - vres - - se se pro - -

- lon - ge, *cres.* se pro - lon - ge jus - qu'au  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes five vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "- lon - ge, *cres.* se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!  
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes five vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au jour!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The system includes a grand staff for piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te  
 et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te  
 et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te  
 et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te

dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -  
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -  
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -  
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -  
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -

ge jus - qu'au jour! que ma coupe se' co'

ge jus - qu'au jour!

ge jus - qu'au jour!

ge jus - qu'au jour!

ge jus - qu'au jour! *mf*

- lo - re des flots d'un vin gé - né - reux!

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que l'é\_cho ré\_ète en \_co \_ re nos cris  
 gé\_né \_ reux! que l'é\_cho ré\_ète en \_co \_ re  
 gé\_né \_ reux! que l'é\_cho ré\_ète en \_co \_ re  
 gé\_né \_ reux! que l'é\_cho ré\_ète en \_co \_ re  
 gé\_né \_ reux! que l'é\_cho ré\_ète en \_co \_ re

et nos chants joy \_ eux, nos chants joy \_ eux!  
 nos cris et nos chants joy \_ eux!  
 nos cris et nos chants joy \_ eux!  
 nos cris et nos chants joy \_ eux!  
 nos cris et nos chants joy \_ eux!

*ff*

versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

*ff* versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

*ff* versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

*ff* versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

(Joanita a Léonce)

mon a\_mis, ces chants m'épou\_vantent... pour\_quoi ces é\_clds?

Léonce

ils sont heu\_reux, ils chan\_tent: ne les troublons pas!

ROMUALD et ses amis.

je bois à l'a\_mour

*ff* ver - sez! ver -

*ff* ver - sez! ver -

CHŒUR.

*ff* ver - sez! ver -

*ff* ver - sez! ver -



en - core sans ces - sez et que cette i - vres se se pro -

- sez! ver - sez! ver -

- sez! ver - sez! ver -

- sez! ver - sez! ver -

- sez! ver - sez! ver -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The next four staves are vocal lines in treble clef, each with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "en - core sans ces - sez et que cette i - vres se se pro -". The vocal lines have lyrics: "- sez! ver - sez! ver -", "- sez! ver - sez! ver -", "- sez! ver - sez! ver -", and "- sez! ver - sez! ver -".

- lon - ge jus - qu'au jour! que cette

sez! *ff* que cette i - vres - se se

- sez! que cette

- sez! *ff* que cette i - vres - se se

- sez! *ff* que cette

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The next four staves are vocal lines in treble clef, each with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "- lon - ge jus - qu'au jour! que cette", "sez! *ff* que cette i - vres - se se", "- sez! que cette", "- sez! *ff* que cette i - vres - se se", and "- sez! *ff* que cette".

i - vres - se se pro - lon - ge jus - qu'au  
 pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au  
 i - vres - se se pro - lon - ge jus - qu'au

8

jour! que celle i - vres -  
 jour! que celle i - vres - se se pro - lon -  
 jour! que celle i - vres -  
 jour! que celle i - vres - se se pro - lon -  
 jour! que celle i - vres -

8

G. 48.

se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au

se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au

se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au

se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au

se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au

JOANITA. *Largo.*

mi - nuit!

VAL:

mi - nuit!

LÉONCE.

mi - nuit!

ROM:

jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour! mi - nuit!

jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour! mi - nuit!

jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour! mi - nuit!

jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour! mi - nuit!

jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour! mi - nuit!

jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour, oui, jus qu'au jour! *Largo.* *pp*

Mod<sup>to</sup>

VALÉRIE.

ROMUALD.

il est mi -

on nous at - tend, on nous at - tend, messieurs à la cha - pelle.

Mod<sup>to</sup>

JOANITA.

qu'ai-je à craindre?

nuit; près de vous je me rends; at - ten - dez et comblez sur mon

soy - ez té - moins de leurs ten - dres ser -

(Un invité à Romuald)

Cheva - lier, c'est un méchant tour! les trom - per ainsi, quel dom - ma - ge!

ments!

ROMUALD. comment, un ma - ri - a - ge?

le remède est cer - tain!...

Joanita

ROMUALD. mon pè - re!

quel remède meil - leur pour gué - rir de l'a - mour?

pp

STÉPHANO. Récit Lento (à Joanita)

R.O.M. quel éclat enchan - teur!... sous

Stéphano!..

dim.

à Léonce (avec ironie)

l'or et les bi - joux vo - tre honte s'éf - fa - ce! monsei - gneur, dites-moi, de grâ - ce, de quel

pp

Léonce (avec vivacité)

Andantino ad lib: 171

que di\_les vous?  
prix vous avez pay\_é son dés\_hon\_neur!  
si\_len\_ \_ \_ ce! ain\_

(à Joannite, en pleurant)

si, tu m'as quit\_té, moi qui de ton en\_fance ai pris soin nuit et jour, moi  
*pp*  
Col canto.  
*pp*

qui te chéris\_sais! mon seul à\_mour, mon espé\_rance, comme ta mère, aussi, comme ta

rit: ad lib:

mère tu me trompais!.. ainsi qu'elle, pure en ton à\_me, j'igno\_rais\_tu dans ta car\_suivez.  
*pp*

*cresc.*

deur que l'a\_mour d'une pauvre femme est un jou\_ét de grand sei\_gneur? autour de  
*cresc.* **Mod<sup>lo</sup>**

toi tout est faux, infa - mi - el. du serment le plus so - len - nel, des lois du ciel horrible paro -

Léonce.

ah - ne le croyez pas! (terrible) Plus vite.

- di - e - tout est faux le prêtre l'au - tel... Silence! et que personne i -

Mod<sup>to</sup> marcato.

- ci - n'ose me démen - tir! ma pré - - sence ici vous é - ton - ne, ma pré -

sence ici vous é - ton - ne, mais Dieu veil - lait, mais Dieu veil - lait, et je viens pour pu -

And<sup>te</sup> Mod<sup>to</sup>

MORCEAU D'ENSEMBLE.

mir. Valérie (avec les Soprano)

*p* ô, sur - pri - se, ô, dé - sor - dre ex - trê - me! je con -

Léonce (avec les Tenors)

*p* ô, sur - pri - se, ô, dé - sor - dre ex - trê - me! je con -

Romuald (avec les Basses)

*p* ô, sur - pri - se, ô, dé - sor - dre ex - trê - me! je con -

*p* . . . *p* . . . *f* *sf*

marcato.

ROM:

sa fu - reur, oui, sa fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

*p* . . . *p* . . . *p* . . . *p* . . .



R

ô désordre ex trê - me! *ff* ce père, *ff* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *pp* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *pp* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *pp* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *pp* en ce moment su - prême, *pp*

*cresc.* *ff* *p* *ff* *p*

R

met obs - ta - - cle, > obs - tacle à mon bon -

tient la pla - ce d'un Dieu ven -

tient la pla - - ce, - -

tient la pla - - ce d'un Dieu ven - -

tient la pla - - ce d'un Dieu ven -

*f* *ff* *cresc.*

hour, met obs - ta - cle à mon bon -  
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -  
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -  
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -  
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -

*cres.* *ff* *pp*

Joanita (très doux et en pleurant)  
 - heur! ah! je fus trop cou - pa - ble! mais, le re -  
 - geur!  
 - geur!  
 - geur!  
 - geur!

*p* *cres.* *f* *ff* *pp*

V mords m'ac - ca - - ble Dieu du ciel, prè - te moi ton ap - pui se - - cou -  
 V mon frèrest seul cou - pa - ble, mais la hon - te m'ac -  
 L. *pp* *pp* ah! d'un mensonge ex - é -  
 St. oui, *pp* lu - fus bien cou -  
 A i - ci chacun m'ac - cable; à leurs yeux je suis cou -

- rable! hé - las, hé - las! *pp* Dieu du ciel, prè - te moi ton ap - pui se - cou -  
 - cable! oui, la hon - te m'ac -  
 - cable je ne suis pas l'au - teur! *pp* voi - là le mi - se -  
 - pable! ah, de - mande à Dieu seul un ap - pui sé - cou -  
 - pable; *pp* ici chacun m'ac - ca - - ble, i - ci chacun m'ac - ca -

*pp* il est cou -  
*pp* il est cou -  
*pp* il est cou -  
*pp* il est cou -

CHOEUR.

- ra - ble! Dieu jus - te, pi - tie! car je meurs, je meurs de dou - cable! mal - heur sur nous mal - rable qui tra - hit mon hon - rable, hé - las, dans ton mal - ble: je me ris, je me ris de leur éla - pable! pable! pable!

leur!  
 heur!  
 - neur! mais il faut qu'il l'ex - pi - e  
 - heur! que ton complice ex -  
 meur! ils de - man - dent ma vi - e mais tous je les de -  
 il fau - dra qu'il ex - pi - e le res - te de sa  
 il fau - dra qu'il ex - pi - e le res - te de sa  
 il fau - dra qu'il ex - pi - e le res - te de sa  
 il fau - dra qu'il ex - pi - e le res - te de sa

Cres

L. que son in-di-gne vi-e soit vou-ée au mal-  
 St. -pi-e la honte et l'in-fa-mi-e qui cau-se ton mal-  
 R. -fi-e ma ven-geance as-sou-vi-e dou-ble-ra leur mal-  
 vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-  
 vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-  
 vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-  
 vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-  
 J. des ce-moment las ma tris-te vi-e est vou-ée est vou-  
 V. des ce-moment las ma tris-te vi-e est vou-ée est vou-  
 L. heur,malheur! malheur! malheur!  
 St. -heur,malheur! malheur! malheur!  
 R. heur,malheur! malheur! malheur!  
 -teur malheur! malheur! malheur!  
 -teur malheur! malheur! malheur!  
 -teur malheur! malheur! malheur!  
 -teur malheur! malheur! malheur!

G. 18.

J. ée au mal - heur  
 V. ée au mal - heur  
 L. mal - heur hé - las  
 St. mal - heur hé - las  
 R. mal - heur

*f* malheur!  
*f* malheur!  
*f* malheur!  
*f* malheur!

*sp*  
*sp*

J. hé - las  
 V. hé - las  
 2<sup>d</sup> dessus. *ff*  
 Tenors. *ff* un père en  
 un Basses. *ff* père en ce mo -  
 un père en

*ff*  
*ff*

CHŒUR

un père en ce mo - ment su - prè - me *Cres* tient  
 ce mo - ment su - prè - me *Cres* tient  
 - ment su - prè - me tient *Cres* la -  
 ce mo - ment su - prè - me tient

la pla - ce d'un Dieu *Rall:* ven - geur  
 la pla - ce d'un Dieu *Rall:* ven - geur  
 pla - ce d'un Dieu *Rall:* ven - geur  
 la pla - ce d'un Dieu ven - geur

ah je suis bien cou - pa - ble  
 oh, tu mon frè - fis - bien fut cou - pa - ble mais  
 d'un men - songe bien cou - pa - ble je  
 suis - je donc bien cou - pa - ble suis - je donc bien cou - pa - ble  
 Dieu frappe le cou - pa - ble que ton courroux t'ac -  
 Dieu frappe le cou - pa - ble

mais le remords m'ac - ca - ble Dieu jus - te 181

J et la hon-te fac - ca - ble Dieu jus - te  
L ne suis pas cou - pa - ble voi - là le  
St le re - mords fac - ca - ble va de - mande  
R i - ci chacun m'ac - ca - ble m'ac - ca - ble mais je ris  
ca - ble que ton courroux l'ac - ca - ble ven - ge sur  
ca - ble que ton courroux l'ac - ca - ble ven - ge sur

J Dieu clément - Dieu - juste prè - te moi ton ap - pui se cou - rable Dieu  
V Dieu clément ah prends pi - tié Dieu clé -  
L mi - se - ra - ble le  
St à Dieu seul un ap - pui se - cou -  
R mais je ris suis - je donc si cou - pa - ble i - ci chacun m'ac - ca - ble oui m'ac -  
D son auteur un for - fait un for -  
T son auteur un for - fait un for -  
B son auteur un for - fait un for -



jus - te pi - tie car je meurs je meurs de dou -  
 ment ah prends pi - tie de sa dou -  
 mi - se - ra - ble qui tra - hit tra - hit mon hon -  
 ra - ble et qu'il soit qu'il soit ton ven -  
 ca - ble mais je ris de leur fu -  
 fait ex - e - cra - ble mal - heur sur lui mal -  
 fait ex - e - cra - ble mal - heur sur lui mal -  
 leur! pré - te moi, ah sei - gneur, ton ap - pui  
 leur! prends pi - tie o sei - gneur, ton ap - pui  
 - neur pré - te moi o sei - gneur, ton ap - pui  
 - geur! prends pi - tie o sei - gneur, ton ap - pui  
 - ren! je me ris de leur fureur je nie  
 - heur!  
 - heur!  
 - heur!  
 - heur!  
 - heur!  
 Col canto

ah  
ah  
ah  
ah  
ah  
ah

All<sup>o</sup> marcato.

pp  
pro - - tec - - teur  
pp  
pro - - tec - - teur  
mp  
pro - - tec - - teur  
pp  
pro - - tec - - teur  
pp  
je ris de leur fu - reur  
pp  
sur lui mal - heur  
pp  
sur lui mal - heur  
pp  
sur lui mal - heur  
pp  
sur lui mal - heur

Mais

pp  
p

## JOANNITA

Mon père - remon  
que prétend cet homme mais que prétend cet homme en sa rage insen - sé - e

*ff* *p*

## VALERIE

père - re Ici je le défends je le défends eh  
qu'on le chas - se qu'on le chas - se qu'on le chas - se qu'on le chas - se

sa fi - an - cé - e  
bien me re - connais - sez vous LEONCE  
crois moi ma Joanni -  
ma sœur ma sœur

*ff* *fp* *fp* *fp*

## JOANNITA

tumens! va! arrière, ar - riè - re! infamie, infa - mi -  
- ta - igno - rais tout

*fp*

e il me des homi - rait lui qu'il me doit la vi - e  
 STEPH: avec ironie  
 De la recon - nais - san - ce en -

- faut voilà le prix tu lui saives la vie il t'offre au mépris  
 ah malheur survous in -  
 All<sup>o</sup> giusto.

- là - mes ah malheur survous in - là - mes le remords dans vos  
 Plus lent, très marqué  
 col canté

à - mes se - ra votre tourment, que le Dieu de l'in - no - cen - ce  
 à tempo.  
 8<sup>a</sup>

pour vous n'ait point de - clemen - ce - c'est à lui la ven - gean - ce à  
 Lento  
 8<sup>a</sup>  
 Lento

LEONCE (à Joannita) non non lais - se moi par -  
 vous le chati - ment ah par pi - tié je te le ju - res

*f* suivez *p* In tempo.

- ju - re laisse moi sois mau -  
 j'i - gnorais tout je te le ju - re sur l'honneur

*p*

- dit à Romuald  
 sur ma foi je te dois mon malheur mais tu mourras par moi

*eres*

JOAN: VAL: STEPH:

*f* ah malheur sur vous *f* in - fa - mes ah malheur sur vous *f* in -  
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son  
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son  
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son  
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son

*mf* *f* *p* *f* *p* *f*

G. 48.

Plus lent et très marqué

Tempo 10

J.V.S.

fi - mes le re - mords dans vos â - mes se - ra vo - tre - tour - ment  
 à - me le re - mords dans son â - me doit é - tre son tour - ment  
 à - me le re - mords dans son â - me doit é - tre son tour - ment  
 à - me le re - mords dans son â - me doit é - tre son tour - ment

8<sup>a</sup>

J.V.S.

que le bien de l'im - mo - cen - ce pour vous n'ait point de par - le - ment ce n'est à lui la ven -  
 fu - yons la pré - sen - ce de ce - lui dont l'of - fen - se en vers l'im - no -  
 fu - yons la pré - sen - ce de ce - lui dont l'of - fen - se en vers l'im - no -  
 fu - yons la pré - sen - ce de ce - lui dont l'of - fen - se en vers l'im - no -

8<sup>a</sup>

J.V.

St.

gran - ce à vous le châ - ti - ment  
 gran - ce à vous le châ - ti - ment ma fille, re - leve - toi! ton - ne re - te pas gra - ce!  
 - cen - ce me rite un châ - ti - ment  
 - cen - ce me rite un châ - ti - ment  
 - cen - ce me rite un châ - ti - ment

Largo très lent

Col canto

CHOEUR  
 pp allons  
 pp allons  
 pp allons

(aux invités qui partent peu à peu)

(à Joannita)

Récit

St: *vois le vice ramper en se loignant de nous sur mon sein prend sa place sur mon*  
*messieurs partons*  
*messieurs partons*  
*messieurs partons*  
*messieurs partons*

*f* *a part* *Lento*  
*ma place ô pauvre mère elle est auprès de vous*  
*ma place ô mes amis elle est auprès de vous*

*St* *sein prend sa place que le pardon d'un père ô Dieu monte vers vous*  
*que le pardon d'un père ô Dieu monte vers vous*  
*que le pardon d'un père ô Dieu monte vers vous*  
*que le pardon d'un père ô Dieu monte vers vous*  
*que le pardon d'un père ô Dieu monte vers vous*  
*10* *Tempo più mosso.*

*mf* *ff*

# 3<sup>me</sup> ACTE.

PRÉLUDE.

N<sup>o</sup> 15.

Andante.

PIANO FORTE.

The first system of the prelude consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano) and a *sfz* (sforzando) marking. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a double bar line.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *p* (piano). The system concludes with a double bar line.

The third system continues with two staves. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *Cres.* (Crescendo) marking. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The system concludes with a double bar line.

The fourth system continues with two staves. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The system concludes with a double bar line and a *Meno mosso.* (Ritardando) marking.

The fifth system continues with two staves. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *p* (piano). The system concludes with a double bar line.

The sixth system continues with two staves. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *p* (piano). The system concludes with a double bar line.



CHOEUR D'INTRODUCTION.

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> SOPRANO,

*pp*

TENOR.

Si - len - ce!

BASSE.

Si - len - ce!

Si - len - ce!

Violoncelle.

Violons.

voici la nuit!

pru - den - ce!

voici la nuit!

pru - den - ce!

voici la nuit!

pru - den - ce!

veil-lons sans bruit! quand la jour - né - e fait place aux om -

veil-lons sans bruit! quand la jour - né - e fait place aux om -

veil-lons sans bruit! quand la jour - né - e fait place aux om -

Clairons.

*p*

*ff*

*p*

- bres du soir, l'in - for - tu - né - e, en proie a son dé - ses - poir,

- bres du soir, l'in - for - tu - né - e, en proie a son dé - ses - poir,

- bres du soir, l'in - for - tu - né - e, en proie a son dé - ses - poir,

*Violin*

en dé - li - re, et près du Gouf - fre béant

vient en dé - li - re, et près du Gouf - fre bé -

vient en dé - li - re, et près du Gouf - fre bé -

vient en dé - li - re, et près du Gouf - fre bé -

*p* *mf* *très*

la mort l'at - ti - re, la mort l'at - ti - re,

- ant la mort l'at - ti - re, l'at - ti - re,

ant la mort l'at - ti - re, l'at - ti - re,

ant la mort l'at - ti - re, l'at - ti - re,

*f*

la mort l'at - ti - re comme un mi - - - rage, un mi -  
 la mort l'at - ti - re comme un mi - - - rage, un mi -  
 la mort l'at - ti - re comme un mi - - - rage, un mi -

8<sup>a</sup>

- rage ef - fray - ant. Veil-lons sur el - le!  
 - rage ef - fray - ant. Veil-lons sur el - le!  
 - rage ef - fray - ant.

Violoncelle.

car la mort est sous ses pas; que notre zè-le  
 car la mort est sous ses pas; que notre zè-le  
 car la mort est sous ses pas; que notre zè-le

la préserve du tré - pas, la pré - - ser - ve

la préserve du tré - pas, la pré - - ser - ve

la préserve du tré - pas, la pré - - ser - ve

*sf*

du tré - - pas! *ppp* *si*

du tré - - pas! *ppp* *Si*

du tré - - pas! *ppp* *Si*

*Violoncelle.* *pp*

- len - ce! voi - ci la nuit! *pru*

- len - ce! voi - ci la nuit! *pru*

- len - ce! voi - ci la nuit! *pru*

- len - ce! voi - ci la nuit! *pru*

*Decres.*

den - ce! Veil-lons sans bruit! *Decres.* fai-sons si -

den - ce! Veil-lons sans bruit! *Decres.* fai-sons si -

den - ce! Veil-lons sans bruit! fai-sons si -

The first system of music features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "den - ce! Veil-lons sans bruit! *Decres.* fai-sons si -". The piano part includes trills and grace notes.

- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -

- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -

- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -". The piano part includes a *Decres.* marking.

- lons sans bruit.

- lons sans bruit.

- lons sans bruit.

The third system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "- lons sans bruit.". The piano part features a long, sweeping melodic line.

## Récit: LÉONCE

Cet-te croix! cet a - bi-me! ô mon Dieu tu - té - lai-re, tu m'as laissé le

## Andante.

jour pour les re-voir en -- cor.

Où voi - là la maison loy-

- a - le, hos-pi-ta-lière, où j'ai por-té la honte et peut - è - tre la mort?

N<sup>o</sup> 15, Suite Andante. LÉONCE.

*p*

An-ge plein de clé - men - ce, rends à mon ex - is - ten - ce

*Pédale douce. pp*

*Ad lib.*

un rayon d'espé - ran - ce! dé - sarmé ta - ri - gueux!

*Rall.*

*sf p sf*

nocher, que le flot en - traî - ne et qu'un sort fatal en - chaî - ne, que

ta voix le ra - mè - ne vers le port li - be - ra - teur! ah! \_\_\_\_\_

*Colla parte.*

an - ge plei - ne de clé - men - ce, rends à mon é - vis - ten - ce un ra - yon d'espé -

*fp*

*pp*

*f p*

- ran - cel dé sar - me ta - ri - gueur

*sp*

*f*

*col canto pp*

*Piu mosso.*

Une lar - me, une pri - è - re, du ciel calme la co -

*Piu mosso.*

lè - re! plus cru - el - le et plus sé - ve - re, hé - las! ... vous drai - s tubriser mon

*cres:*

*p*

*colla parte*



cœur? ah! An - ge plei - ne de clé - men - ce, rends à mon é - xis - ten - ce

un ra - yon d'es - pé - ran - ce! désar - me ta - ri - gueur! an - ge de clé -

- men - ce, an - ge de clé - men - ce. désar - me ta - ri - gueur! ah! désar - me ta - ri

- gueur! Et mainte - nant je n'ai plus que des

## VALERIE (a part.)

lar - mes! C'est lui je ne me trompais pas... Lé-on-ce, il la pour-

*p*

## LÉONCE.

-suit encor, l'infa-me; i-ci le ciel gui-da mes pas. De Joa-ni-

*f* *p*

-ta, l'orgueil de vos mon-ta-gnes, pou-vez vous m'apprendre le sort? n'êtes vous

## VALERIE

LÉONCE  
(avec desespoir.)

point u-ne de ses com - pa - gnes? que fait el - le? elle at-tend la mort mal-

*f* *ff*

VALERIE

Moderato

-heur mal-heur! fu - yez! et le s'a - van - ce.

LÉONCE

VALERIE

La révoir et mou - rir! Si -

- len - ce!

Cors.

ad lib:

Largo. JOANITA seule

Suis-je enfin li-bre et pourrais-je prier? la prière est si

*pp*

douce, elle seu-le con-so-le; a-vant qu'auprès de vous ma pauvre âme s'en-vo-le, à vos

(elle sagenouille avec désespoir)

pieds. ô mon Dieu je viens m'humi-li-er; prions! je l'ai-mais tant!..

*ff*

je l'ai-mais tant!.. que dis-je? où ma pen-sée va-t-el-le? en-cor vers

*ff* *p*

lui? suis-je donc in - sen - sé - e? mais ils l'ont dit; j'ai perdu ma rai-

*ad lib:*  
- son; c'é - tait un jour d'hy - men... O lâche trahi-

*col canto.* *p*

- son... il me trompait... oui, je me le rappelle... ma mere ainsi fut trompée, et com-

*Moderato.*  
- me et - le si j'ai vé - cu je dois mou - rir!

*p* *f*

Au fond de ce sepulchre im-

- men - se ton om - bre gé - mit en si - len -

- ce: mère attends moi je vais ve - nir

(apercevant Stéphane) **STEPHANO** Récit.

Par - don! Ou vas-tu donc, ma fil - le? vers l'a - bîme sans fond tu di - riges tes

pi - tié, pi - tié, la raison m'aban -

pas: l'as - tre du soir qui bril - le ne l'éclairait - il pas!

Mod. rato.

don - ne; ce qui m'en reste, hé - las! ne me sert qu'à souf - frir! Pè - re? crois

*mesure*

*col canto.*

*pp*

*dolce.*

tu que Dieu par - don - ne, lors - qu'à per - dre l'honneur on pré -

*pp*

- fe - re mou - rir?

Mou - rir près d'un pè - re qui t'ai - me quel vent on

coeur a il for - mé!... laisse cet hor - ri - ble blas - phé - me à ce -

*cres:* > > > >

*ff*

il m'aimait donc! oh bien, je te croi-  
lui qui n'est pas ai - mé! peut être!

pp

(Avec joie)  
- roi, m'aimait-il, m'aimait - il! je vi - vrai!  
jen suis sûr!

Allegro.

il me semble que je me - veille au sortir d'un songe di-

p

STÉPHANO.  
eux... va! tu peux me fais - ser, je suis cal-me, Je veil-le! pourrais sans dan-



(H. Sébaste)

ger m'loigner de ces lieux?

*Moderato.*

JOANITA. *Récit. Mesuré.*

Ne fuis pas, leur passa-

*fp* *pp*

-gè - re, que le som - meil fer-me mes yeux! ô mon à - me, quit-te la

ter - re. ô mon à - me, quit-te la ter - re! pour un ins-tant remonte aux

*Ad lib.*

*Colla partè.*

N° 16 SUITE INVOCATION AU SOMMEIL.

JOANITA. Andante.

cioux! m - ge des doux rê - ves,

au ciel tu té - lè - ves, tu sem - bles me fuir, hé - las! quoi, si tôt par -

-tir! ah! res - tes sur ter - re! viens, songe ouchi - mè - re, à

ma peine a - mè - re, ah, rends le sou - ve - nir! rê - ves des

*Stentato.*

ran- ce, ber- cez ma souf- fran- ce, ber- cez ma souf- fran- ce, cal-

*p*

-mez ma dou- leur! so- meil que j'im- plo- re, tes bienfaits en-

*Colla parte*  
*p*

-co- re, les bien- faits en- co- re font croire au bon-

*Col canto*

(Elle s'endort)

-heur.

*Pod. douce.*  
*8<sup>va</sup>*

VALÉRIE.  
Elle dort!

*pp*  
*sf*

JOANITA (chant)

un songe pé-ni-ble fa-gi-te; oui..... voi-la l'au-

-tel..... la fi-an-cée... oh Dieu!... c'est im-pos-si-ble..... une

au-tre.... un serment so-len-nel.... l'in-fa-me.... la voi-la.... cette

*Cres* *poco* *à* *poco*

au-tre.... quelle est el-le?.... la soeur de Ro-mu-

8<sup>o</sup>

-ald.... à mon Dieu quelle est bel-le!.... je meurs!...

*fp*

LÉONCE. Récit.

I-ci, près de la croix de pier-re, et pri-ant

Dieu de bénir son som-meil, je veux passer la nuit, attendant son ré-

VALÉRIE.

-veil; demain tu m'enten-dras, et mon pardon.... Ar-riè-re!

DUO SCENICO

N° 17.

Moderato con moto.

VALÉRIE.

Va-t'en - ci! n'ap - pro - che - pas! n'é - tais - tu pas as - sez per - fi - de? veu -

PIANO.

*pp*

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is for the vocal part, Valérie, and the bottom staff is for the piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The piano part begins with a *pp* dynamic marking and features a long, sweeping melodic line across the system.

tu de - venir homi - ci - de, veu - tu de - venir homi - ci - de? te voir causerait son - tré -

- pas, te voir causerait son - tré - pas, te voir causerait son - tré - pas, n'ap - pro - che - pas!

par - pi -

- tié ne me chas - se - pas! ô non du Ciel, que - lle m'en - ten - de! laissez

*pp*

The second system continues the musical score. It features the same two-staff format. The piano part continues with its long, sweeping line, marked with *pp* at the beginning of the system.

moi, que je me défen - de, laissez moi que je me défen - de d'un cri - me puni par mon

bras, d'un cri - me puni par mon bras, d'un cri - me puni par mon bras, écoutez moi!

Tiens voilac et an - ge, re - gar - de, dont tu tra - his l'hon - neur la foi!

écoutez moi!

ah! de cet - te lâche im - pos - tu - re je - tais in - no - cent,

Mais Dieu l'a mise sous ma garde, oui,  
sur l'honneur, et je viens réparer l'injure, oui,

Dieu l'a mise sous ma garde et  
Je viens réparer l'injure en

je la défends contre toi! va-t-en d'ici, va-t-en d'ici,  
me chargeant de son bonheur! ah par pitié!

ici n'approche pas, va-t-en d'ici! n'approche pas! non, n'ap-  
proche pas! non, n'ap-  
proche pas! Je vous en prie, écoutez moi, par pitié, ne me chassez pas! non,



pro - che pas n'ap - pro - che pas!  
 non, non, ne me chas - sez pas! ne me

n'ap - pro - che pas! dis - tu  
 chas - sez pas! mais, je l'ai - me....

vrai?  
 ma noble Va - lé - ri - e, ah, pardon, si bri-

Qui te dit que je m'en sou - viens ne  
 sant nos li - ens.... par - -

son - - ge qu'a sau - - ver sa vi - -

- don'

*sf*

*sf*

- e Sur cet - te chaste en - fant,

Sur cet - te chaste en - fant,

*p*

et de - vant Dieu lui mè - - me,

et de - vant Dieu lui mè - - me,

en ce mo - ment su - prè - - me, je re - çois ton

en ce mo - ment su - prè - - me, ah, re - çois mon

ser - ment!....

ser - ment!....

STÉPHANO.

dis-tu vrai? dis-tu vrai? tu l'ai.

LEONCE.

sur mon â - - - me! tu sais qu'el - le n'est

- mais?...

pas ma sœur....

STÉPHANO.

eh bien quelle soit donc ta fem - - - me!..

VALÉRIE.

c'est te don - ner ma vi - - - e c'est la ren -

JOANITA (S'éveillant.)

dreau bonheur!... ou

*ff*

All<sup>o</sup>

suis - je?

*ff*

ou suis - je? est - ce Dieu qui m'é - clai - re?... a tempo.

*a tempo.*

ce sont eux.... Je les

All<sup>o</sup>

vois... O sur - pri - se, ô cour - roux! quoi, sa main dans sa

*f*

## STÉPHANO.

main!.... Dans cel-le d'un é - poux pla-ce la-tienne, en-

## JOANITA.

mon époux... mon époux.... LÉONCE.  
fant, c'est le voeu de ton pé-re. oui... ton é-

Moderato.

## STEPHANO.

-poux! Il t'aimait, et pour lui, Joani-ta, n'as-tu pas aujourd'hui à ton a-mi ju-ré de

pour l'aimer..... pour l'aimer.... O doux es -  
vivre? oui, pour t'aimer!

-poir qui m'é-ni - - vre!

rall:

AIR FINAL.

Modérato con moto.

JOANITA.

fi - e; que l'amour nous li - e d'un noeud so - len -

*à tempo.* *meno mosso.*

*à tempo.* *colla parte.*

nel -

*All<sup>o</sup>* *tr* *p*

*pp* vous an - ges fi - de

*pp* vous an - ges fi - de

*All<sup>o</sup>* *pp* 8. *tr* *tr* vous an - ges fi - de

*Ped:* *pp*

*Chœur.*

Dieu tu te ré - vè - les! vous,

les por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

*pp*

an - - ges fi - - de - - les, por - tez sur vos  
ai - les

- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au

- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au

- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au

ai - - les nos serments au ciel, nos ser -

ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos

ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos

ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos



ments Au

ai - - les leurs ser - - ments Au

ai - - les leurs ser - - ments Au

ai - - les leurs ser - - ments Au

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line at the top with a melodic line and lyrics. Below it are three staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The lyrics are: "ments Au", "ai - - les leurs ser - - ments Au", "ai - - les leurs ser - - ments Au", and "ai - - les leurs ser - - ments Au". There is a fermata over the word "Au" in the vocal line.

ciel! o ma da - - me. o mon pe - re!

ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au

ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au

ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au

*ff* *p* *ff*

This system contains the second system of the musical score. It features a vocal line at the top with lyrics. Below it are three staves for piano accompaniment. The lyrics are: "ciel! o ma da - - me. o mon pe - re!", "ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au", "ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au", and "ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au". The piano part includes dynamic markings *ff*, *p*, and *ff*, and features complex chordal textures with triplets and slurs.

(à Léonce.)

Com - bien nous devons le bé - nir!.. Si tu sa -

ciel!

ciel!

ciel!

*p* *f*

STÉPHANO. JOANITA. STÉPHANO.

- vais Son - - ge à ta mè - - re!... mais toi?... Moi, je saurai souf -

- fir.

tempo 1<sup>o</sup>

Oui, je vi - vrai pour l'aïmer, pour lui

*mf*

plai - re! ô sort pros - pé - re si long temps dési - re! *f* le ciel, en.

*ad lib.*

*p colla parte.*

- fin a reçu ma pri - e - re *p* pour l'aïmer et lui plai - - - re!

*rall:*

*pp*

ah! *f* Oui, je vi - vrai, je vi -

*meno.*

- vrai! *A tempo.* J'ac - cep - te la vi - - e; Je te - la con -

*piu lento.*

*colla parte.*

*tempo.*

fi - e que l'amour nous li - e d'un noeud so - len -

*a tempo.*

*All<sup>o</sup>* *tr*

- nel!

*pp* vous an - ges fi - de

*pp* vous an - ges fi - de

*pp* vous an - ges fi - de

*pp*

*tr* Dieu, tu te ré - ve - les vous

les, por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les, por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les, por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

*loco.*

*pp*

an - ges fi - de - les por - tez - sur vos  
ai - les  
- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au  
- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au  
- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au

ai - les nos serments - au  
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel!  
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel!  
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel!

ciel, nos ser-ments  
 por-tez sur vos ailes leurs ser-

Au ciel!  
 Au ciel! Au ciel! por-tez leurs ser-

*tr* *no*

Au ciel! au - ments au ciel! por - tez leurs ser - ments au - ments au ciel! por - tez leurs ser - ments au

ciel  
ciel  
ciel  
ciel

ciel